

## "LES ALLEMANDS BATTENT EN RETRAITE SUR LA FRONTIERE D'ALSACE"—GENERAL JOFFRE

### LA GUERRE EUROPEENNE ET LE SERVICE D'INFORMATION

La censure implacable ne laisse  
filtrer que peu de nouvelles.  
— Comment les Allemands  
sont renseignés.

Après la période enfiévrée du  
début de la guerre européenne,  
dont les nouvelles sensationnel-  
les tiraient les foules pendant plu-  
sieurs jours dans une attente an-  
goissée des batailles meurtrières,  
nous en sommes réduits mainte-  
nant en Amérique à nous conten-  
ter de brefs communiqués offi-  
ciels où d'informations fantaisis-  
tes auxquelles il serait prudent  
de n'attacher qu'une importance  
relative.

Cet état de chose est dû au fait  
que les divers gouvernements  
exercent une censure rigoureuse  
sur toutes les nouvelles qui sont  
envoyées du théâtre de la guerre,  
et ne permettent la transmission  
que de celles qu'ils jugent in-  
offensives et ne pouvant gêner  
leurs opérations militaires.

Ces nouvelles sont forcément  
revêtues d'un certain caractère  
officiel qui en expliquent suffi-  
samment la brièveté.

En 1870 la publication impru-  
dente dans les journaux français  
des mouvements des divers corps  
fut cause de plusieurs défaites  
sanglantes pour les troupes fran-  
çaises.

Le gouvernement de la Répu-  
blique est donc justifié en pre-  
nant des mesures draconiennes  
pour empêcher la répétition de  
semblables imprudences. Dou-  
navant les seules informations  
militaires que peut publier la  
presse française proviennent d'un  
bureau officiel de presse, placé  
sous le contrôle du gouvernement  
et chaque journal est revêtu du  
sceau des autorités militaires  
avant que les exemplaires puis-  
sent en être mis en vente.

Avec de tels empêchements il n'y  
a donc pas lieu de s'étonner que  
la plupart des journaux euro-  
péens aient cessé toute publica-  
tion et que de grands journaux  
comme "Le Matin" ne soient pu-  
bliés qu'à une page.

Les correspondants de guerre,  
qui jusqu'à ce jour suivaient les  
opérations des divers corps d'ar-  
mées, ont été invités à retourner  
dans leurs pays respectifs; tous  
ceux qui n'obtempérèrent pas  
dans le plus bref délai à cette in-  
vitation seront traités comme  
prisonniers de guerre.

En Angleterre, la censure ap-  
pliquée aux informations de  
guerre est non moins stricte  
qu'en France, et la pénurie de  
nouvelles, concernant la flotte  
britannique, a créé une certaine  
déception dans le public.

Cependant il ne faudrait pas  
s'imaginer que parce que l'on  
n'entend pas parler de la flotte  
formidable de la Grande-Breta-  
gne, celle-ci ne fait rien; on se  
tromperait grandement.

Les navires de guerre britan-  
niques ont assuré la sécurité des  
mers et l'empire britannique a pu,  
quelques jours à peine après la  
déclaration de guerre, qui met-  
tait dans le camp adverse la deu-  
xième puissance maritime du  
monde, informer les armateurs  
anglais que la mer du nord, la  
Manche et l'Atlantique étaient dé-  
barassés de navires de guerre al-  
lemands et désormais sans dan-  
ger pour le commerce des alliés.

En assurant le ravitaillement  
de la France et de l'Angleterre et  
le transport des troupes d'Angle-  
terre en France et d'Amérique en  
Europe la marine anglaise a don-  
né la mesure de sa puissance, et  
cette "silent victory," — victoire  
silencieuse, — comme la nomme  
nos amis de langue anglaise est  
un beau titre de gloire pour l'Em-  
pire.

Attendons donc avec confiance  
que l'Amirauté britannique juge  
bon de nous apprendre qu'elle a  
frappé.

Du côté allemand, la scène  
change.  
On y est d'une loquacité de  
commande qui ne saurait trom-  
per personne.

Les journaux de l'empire sont  
pleins de nouvelles de victoires  
allemandes et soulèvent l'enthou-  
siasme des bons Teutons en an-  
nonçant la capture de divisions  
françaises entières avec des ca-  
nons sans nombre!

On déclare dans ces feuilles  
triumphantes que les navires de  
guerre allemands, avec une au-  
dace sans pareille, ont fermé  
l'entrée de la Tamise avec des  
mines flottantes.

Le journal berlinois "Lokal An-  
zeiger" publie des éditions spé-  
ciales toutes les heures pour an-  
noncer les victoires allemandes  
sur terre et sur mer et donner  
des détails sur la "révolution" qui  
met Paris à sac, renverse les  
ministères français comme des  
châteaux de cartes.

On donne des détails précis  
dans les journaux à la solde de  
Guillaume sur l'assassinat du  
président Poincaré, sur la révolte  
des troupes françaises qui refu-  
sent d'aller au feu, etc.

Et lorsque la population a été  
sursaturée par ces "informa-  
tions," le Kaiser paraît sur le  
balcon de son palais et harangue  
la foule en dégainant son épée!

### LA "SESSION DE GUERRE" DU PARLEMENT CANADIEN

Des mesures urgentes seront  
soumises à nos députés.  
— La session sera brève.

Ottawa, 17 — La plupart des  
députés fédéraux sont arrivés à  
Ottawa pour prendre part à la  
session spécialement convoquée  
pour aviser à la situation créée  
par l'état de guerre.

Selon toute probabilité une  
douzaine de bills seulement se-  
ront soumis aux députés. Le bill  
le plus important sera celui pour-  
voyant aux crédits pour équiper  
les contingents de guerre cana-  
diens, assurer la défense des cô-  
tes canadiennes, maintenir l'or-  
ganisation due aux conditions de  
guerre et payer le million de sacs  
de farine offerts au gouvernement  
de la Grande Bretagne.

Il sera également présenté  
un bill donnant pleins pouvoirs  
au gouvernement pour prendre  
toutes les mesures nécessaires  
pour compléter la défense du ter-  
ritoire canadien. Un autre bill  
d'une importance vitale sera celui  
qui pourvoit à l'empêchement de  
l'augmentation du prix des ali-  
ments au Canada. Ce bill donne-  
ra le pouvoir au gouvernement  
canadien de saisir les aliments et  
d'en fixer le prix lui-même.

On croit aussi généralement  
que pourvoit sera aussi donné au  
gouvernement de proclamer un  
"moratorium" durant la guerre  
actuelle.

L'effet d'une proclamation de  
"moratorium" est d'ajourner le  
paiement de toutes les dettes. Cet  
ajournement peut être général ou  
limité, et pour une durée et à des  
conditions que le Parlement a le  
droit de fixer. Il n'y a pas, jus-  
qu'à présent, nécessité de faire  
une semblable proclamation, mais  
on croit que les conditions, dans  
un délai de quelques semaines, la  
justifieront.

### SIR R. L. BORDEN DEMANDE \$50,000,000

Ottawa, 19 — Sir Borden a  
donné avis qu'il demandera l'ap-  
probation d'un crédit de \$50,000,-  
000 pour pourvoir aux dépenses  
nécessaires pour la coopération  
du Canada à la défense territo-  
riale et maritime de l'empire.

### LES ALLEMANDS BATTENT EN RETRAITE

LES TROUPES ALLEMANDES BATTENT EN RETRAITE  
ABANDONNANT LEURS MUNITIONS ET UN  
GRAND NOMBRE DE BLESSES

(Dépêche officielle)

Paris, 18 août — Un communiqué officiel du Ministère de  
la Guerre français déclare: "Durant toute la journée de lundi  
nous avons continué notre marche en avant dans la Haute-  
Alsace. L'ennemi bat en retraite dans le plus grand désordre  
devant nos troupes. Les Allemands abandonnent leurs bles-  
sés et leurs munitions." Ce message a été envoyé au Ministère  
de la Guerre par le général Joseph Joffre, commandant en chef  
des armées françaises.

### LE PRESIDENT WILSON EN FAVEUR DE LA NEUTRALITE

Les Etats-Unis ne s'immisceront  
pas dans les affaires du Ja-  
pon.

Washington, 19 — Le prési-  
dent Wilson a fait hier un appel  
au peuple des Etats-Unis, deman-  
dant que l'on observe la plus  
stricte neutralité dans la guerre  
actuelle.

Woodrow Wilson déclare que  
la nation américaine est consti-  
tuée par de nombreuses races et  
que toutes doivent vivre en har-  
monie, quoique la plupart des ci-  
toyens descendent des races qui  
sont actuellement en guerre. L'es-  
prit américain qui doit inspirer  
le peuple des Etats-Unis est un  
esprit d'impartialité et de jus-  
tice.

Le président Wilson dit en ter-  
minant que le gouvernement des  
Etats-Unis ne favorisera aucune  
nation au détriment d'une autre,  
et il laisse entendre qu'il ne s'im-  
miscera pas dans les affaires du  
Japon si celui-ci juge bon de  
prendre fait et cause pour  
l'Angleterre.

### LE GOUVERNEMENT BELGE EST TRANSFERE A ANVERS

Tout fait prévoir que la grande  
bataille entre les alliés et les  
Allemands aura lieu à Wa-  
terloo.

Londres, 18 — Le correspon-  
dant bruxellois de l'agence Reu-  
ter déclare que le siège du gou-  
vernement belge a été transporté  
de Bruxelles à Anvers; on s'attend  
à ce que les légations étrangères  
partent également pour Anvers;  
l'ambassadeur de France demeu-  
rera toutefois dans la capitale belge.

Cette mesure de précaution a  
été prise par suite de l'approche  
des troupes allemandes.

Il a été décidé d'abandonner  
Bruxelles aux Allemands sans op-  
poser de résistance.

Le correspondant du "Daily  
Express" dit que les troupes al-  
lemandes s'avancent lentement  
vers Waterloo et que selon tou-  
tes probabilités la première gran-  
de bataille de la guerre actuelle  
aura lieu dans la plaine histori-  
que où il y a 99 ans se produisit  
le choc terrible entre les armées  
de Napoléon et celles des alliés.

### LE CORPS EXPEDITIONNAIRE ANGLAIS COMPREND 120,000 HOMMES

Les troupes britanniques ont été  
accueillies avec un grand en-  
thousiasme.

Londres, 18 — Pour la pre-  
mière fois le Bureau officiel d'in-  
formations de guerre vient d'an-  
noncer l'envoi de troupes britan-  
niques en France.

Le départ des soldats faisant  
partie du corps expéditionnaire  
a été tenu dans le plus grand se-  
cret.

En quittant leurs casernes les  
soldats eux-mêmes croyaient par-  
tir pour Londres et on ne leur  
permettait d'informer leurs fa-  
milles de leur départ que plu-  
sieurs jours après leur débarque-  
ment sur le territoire français.

Le Bureau d'informations an-  
nonce que l'embarquement, le  
voyage et le débarquement se sont

effectués avec une grande rapidi-  
té et un ordre parfait.

Durant la traversée de la Man-  
che les transports étaient con-  
voqués par de puissants cuirassés  
prêts au combat. Le débarque-  
ment s'effectua à Boulogne et à  
Dunkerque.

Les troupes anglaises campent  
en France, pour la première fois  
depuis un siècle, à l'endroit pré-  
cis où un monument rappelle que  
Napoléon établit le camp du  
corps expéditionnaire qu'il vou-  
lait lancer à la conquête de l'An-  
gleterre.

Les soldats anglais ont reçu  
en France un accueil empreint  
d'un enthousiasme intraduisible.

Le corps expéditionnaire se  
compose d'environ 120,000 hom-  
mes.

### REVUE DE LA SEMAINE

En dépit des défaites répétées de  
l'armée allemande, celle-ci opère  
lentement sa concentration et  
l'heure de la rencontre décisive  
semble être imminente.

Les Allemands ont été battus à  
Dinant par les Français et ont  
subi des pertes sérieuses.

Les Français sont en posses-  
sion de tous les cols de monta-  
gnes, dans les Vosges.

Les Autrichiens ont subi plu-  
sieurs défaites écrasantes sur la  
frontière austro-russe.

L'Autriche se prépare à résis-  
ter sur les côtes de l'Adriatique à  
une attaque combinée des flottes  
franco-anglaises.

La loi martiale a été mise en  
vigueur en Bulgarie.

Les Français ont pris l'offen-  
sive sur toute la ligne s'étendant  
de Sarrebourg à Lunéville.

Blamont, Cirey et Avericourt  
ont été repris par les troupes  
françaises après un combat san-  
glant avec un corps d'armée ba-  
varois.

Les troupes françaises se pré-  
parent actuellement à la grande  
bataille qui se déploiera sur une  
ligne de plus de 250 milles de  
long.

Le gouvernement des Etats-  
Unis s'est opposé au lancement  
d'emprunts d'Etat par les puis-  
sances en guerre, par l'entremise  
des banquiers américains.

### Mort de Sa Sainteté Pie X

PROFONDEMENT AFFECTE PAR L'EFFROYABLE GUERRE QUI ENSANGLANTE L'EUROPE,  
NOTRE SAINT PERE LE PAPE EST MORT JEUDI MATIN.

Avant de mourir le Souverain Pontife a murmuré: "Je commence à croire maintenant que la fin  
est proche et que le Tout-Puissant, dans sa bonté inépuisable, veut m'épargner le spec-  
tacle des horreurs qui se préparent en Europe."

Rome, 20 — Le Pape Pie X est mort ce matin. Le décès du Souverain Pontife doit être regar-  
dé comme une des conséquences directes de la guerre actuelle. Depuis l'ouverture des hostilités  
en Europe, la santé de Pie X s'était gravement altérée et l'auguste malade avait dû cesser ses  
audiences et s'isoler. Mais jusque dans son lit le cauchemar de la guerre le poursuivait et  
ceux qui le soignaient l'entendaient fréquemment murmurer: "Je ne cesserai pas d'implorer  
Dieu d'arrêter cette inhumaine boucherie."

Le Cardinal Merry del Val, secrétaire d'Etat, devait présenter chaque matin au Pape un  
rapport sur la situation européenne et Sa Sainteté passait de longues heures à chercher un  
moyen d'intervenir en faveur du rétablissement de la paix.

Dès le début de la guerre Pie X avait adressé à tous les catholiques du monde une ex-  
hortation à élever leur âme vers le Christ et à l'implorer de faire cesser la guerre.  
Voici la dépêche qui dès hier faisait prévoir le dénouement fatal qui plonge dans le deuil  
l'Eglise Universelle:

Rome, 19 — L'état de santé du pape Pie X s'est aggravé subitement. Un bulletin signé  
par le Dr Marchisiani ne laisse pas de doute que la vie de l'illustre malade est gravement en  
danger. Les derniers sacrements ont été administrés à Sa Sainteté.

Les sœurs de Pie X sont convaincues qu'une grave crise est prochaine, et elles sont vivo-  
ment affectées; elles ont allumé des cierges devant l'image miraculeuse de St-Joseph et de-  
meurent prosternées dans leurs prières.

Sa Sainteté Pie X, Giuseppe Sarto, était né à Riese en 1835, il avait été créé cardinal en  
1893, et élevé au trône pontifical en 1903. L'événement le plus important de son pontificat, re-  
marquable sous de nombreux rapports, fut la publication d'une encyclique condamnant les  
doctrines modernistes.

### LE JAPON ENVOIE UN ULTIMATUM A L'ALLEMAGNE

Cet ultimatum exige le retrait ou le désarmement des navires de guerre Allemands actuelle-  
ment en Extrême-Orient et la cession à la Chine du territoire de Kiau Chau.

La date de l'expiration du délai pour la réponse de l'Allemagne est le 23 aout

Tokio, 17 — Samedi soir le  
gouvernement japonais a envoyé  
un ultimatum à l'Allemagne de-  
mandant le retrait ou le désarme-  
ment immédiat des vaisseaux de  
guerre stationnés dans les eaux  
japonaises et chinoises et l'aban-  
don avant le 15 septembre du ter-  
ritoire de Kiau Chau.

Si, avant le 23 août, l'Allemagne  
n'a pas donné une réponse satis-  
faisante au Japon, ce dernier  
prendra les mesures nécessaires,  
et se sont présentés aux casernes  
de Grenoble pour prendre du ser-  
vice dans l'armée française.

Le territoire de Kiau Chau a été  
loué par l'Allemagne et est occu-  
pé militairement par les troupes  
allemandes. Le Japon désire res-  
tituer ce territoire à la Chine.  
Le gouvernement japonais dé-  
clare dans son communiqué que  
la présence de navires de guerre  
allemands dans les eaux asiati-  
ques entravent largement le com-  
merce maritime et que cette si-  
tuation doit cesser.

Il a été fait immédiatement  
droit à leur demande et les reli-  
gieux ont échangé la robe blanche  
de l'Ordre de St-Bruno pour l'uni-  
forme de fantassins.  
La population de Grenoble a  
fait un accueil triomphal aux re-  
ligieuses.

### LES CHARTREUX REVIENNENT DEFENDRE LA PATRIE

Les moines du célèbre couvent de  
la Grande-Chartreuse ren-  
trent en France et troquent  
leur robe de religieux pour  
un uniforme de soldat.

Paris, 19 — Les Chartreux,  
âgés de moins de quarante-cinq  
ans, qui avaient été expulsés de  
France il y a une dizaine d'an-  
nées à la suite de l'application de  
la loi contre les congrégations re-  
ligieuses, sont rentrés en France

Il a été fait immédiatement  
droit à leur demande et les reli-  
gieux ont échangé la robe blanche  
de l'Ordre de St-Bruno pour l'uni-  
forme de fantassins.  
La population de Grenoble a  
fait un accueil triomphal aux re-  
ligieuses.

Il a été fait immédiatement  
droit à leur demande et les reli-  
gieux ont échangé la robe blanche  
de l'Ordre de St-Bruno pour l'uni-  
forme de fantassins.  
La population de Grenoble a  
fait un accueil triomphal aux re-  
ligieuses.

### LES AUTRICHIENS SONT MIS EN DEROUTE PAR LES SERBES

Nish, Serbie, 18 — Les troupes  
autrichiennes ont été complète-  
ment défaites à Salzbach, à 27  
milles de Belgrade, suivant une  
communication du gouvernement  
serbe. Les Autrichiens se sont  
enfuis poursuivis par les Serbes  
qui ont capturé 3 régiments et  
14 canons.

Plus de 15,000 Autrichiens ont  
été tués. Les témoins de ce com-  
bat disent que les Serbes étaient  
animés d'un courage extraordi-  
naire et firent un effroyable car-  
nage.

### LA BRAVOURE FRANÇAISE

Paris, 17 — Durant les enga-  
gements qui ont eu lieu à Al-  
kirch et Mulhouse, dimanche, les  
officiers français furent complè-  
tement débordés par leurs hom-  
mes, qui, animés d'une folle bra-

voure, se jetèrent impétueuse-  
ment sur les positions ennemies,  
sans prendre les moindres pré-  
cautions pour se garantir du feu  
des Allemands.

Les officiers français étaient  
impuissants à retenir leurs hom-  
mes.  
Le même enthousiasme stimu-  
la toutes les troupes françaises  
et l'on signale de partout des ac-  
tes de bravoure presque incroya-  
bles.

### LES BELGES ABANDONNENT BRUXELLES

Londres, 19 — On déclare  
que les troupes belges avant  
d'abandonner les forts envi-  
ronnants de Liège les ont fait  
sauter à la dynamite.

On confirme la nouvelle que  
les Belges ont décidé de ne pas  
tenter de défendre Bruxelles  
contre l'invasion des Al-  
lemands. Cet abandon est dé-  
claré être "pour le bien de  
l'Europe."



## CARTES D'AFFAIRES

FEUILLETON DU COURRIER DE L'OUEST  
ROMAN D'AMES

## CARTES D'AFFAIRES

## AVOCATS ET NOTAIRES

Hon. Wilfrid Gariepy, C.R., Louis Madore, B.C.L.,  
G. Gillespie DunlopGariépy, Madore  
& Dunlop

AVOCATS ET NOTAIRES

155, AVENUE JASPER EST,  
Edmonton, Alta.

## L. A. GIROUX

de la société légale

BISHOP, PRATT &amp; GIROUX

Avocats et Notaires

Bureau: Edifice de la Banque  
Molson

PRET D'ARGENT

Phone 4131, EDMONTON, ALTA.

## CORMACK &amp; MACKIE

AVOCATS ET NOTAIRES

ON PARLE LE FRANÇAIS.  
McDougall Court. Boîte P. 1529  
Edmonton, Alta.

## GRAVEL &amp; GRAVEL

AVOCATS ET NOTAIRES

MOOSE JAW, SASK., GRAVELBOURG, SASK.

## EDWARD BRICE

AVOCAT ET NOTAIRE

ARGENT A PRETER

Bâtisse Larue et Picard

248, Ave Jasper, Edmonton, Alta.

Edwards, Dubuc &amp; Pelton

Avocats et Notaires

Norwood Bldg. 113 Jasper Est

Edmonton, Alta.

Frank W. Russell, L.L.M.

Avocat et Avoué

Successeur de Russell &amp; Russell

6-4-1f Végreville, Alberta.

F. A. MORRISON, L.L.B. E. D. J. CROMP

## MORRISON &amp; CROMP

Avocats et Notaires

ARGENT A PRETER

6-4-1f Végreville, Alberta.

## ARTHUR C. McLAREN

Avocat, Avoué et Notaire

Edifice Dobbins, Végreville, Alta.

Téléphone 102

## MEDECINS-CHIRURGIENS

Dr. W. HAROLD BROWN

SPECIALISTE POUR LES YEUX, LES  
OREILLES, LE NEZ ET LA GORGE.

Bureaux :

EDIFICE DU CREDIT FONCIER

Heures de consultation: 9 heures a.m. à 12.30

p.m.; 1.50 heures p.m. à 5 heures p.m.

Examens de la vue pour choix de

lunettes

Dr G. J. HOPE

DENTISTE

Téléphone 5285

Heures de consultation: 9 h. 30 à 12 h. 30

a.m. — 2 h. à 1 h. p.m.

08, C. P. R. Bldg., 145 Jasper Est

Edmonton, Alta.

ON PARLE FRANÇAIS.

Dr R. B. WELLS &amp;

Dr CLAUDE JAMIESON

Spécialistes

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

Téléphone 9255

525 Edifice Tegler, Edmonton.

5-21-3mos.

MADAME MEADOWS

SPECIALISTE POUR LA VUE

131 AVENUE JASPER OUEST

Chambre 4, - 2e étage

PHONE 5687 EDMONTON

Heures d'office: 9 h. à 6 h.

Samedi soir de 7 h. à 9 h.

TELEPHONE 4547

## Dr. J. H. LAMARRE

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de Bureau: 9 à 12, 2 à 6, 8 à 9.

ALLAN BLOC, NAYAWAY AVE. Edmonton, Alta.

Spécialité: Extraction des dents sans douleur

à la clinique.

## ARCHITECTES-ARPEUTEURS

H. MILTON MARTIN

Courtier d'Immeubles et d'Assu-

rances,

AGENT FINANCIER

EDIFICE TEGLER

Chambres 729 et 730.

Edmonton, Alta., Canada

Téléphone 4344 — Boîte P. 988

## ARCHITECTES-ARPEUTEURS

Téléphone 4845

## SMITH &amp; KEITH

Arpenteurs et Ingénieurs

Bureaux: 555 Première Rue, Ed-

monton et Peace River

Crossing.

## IMMEUBLES

## LARUE &amp; PICARD

Ont maintenant leur bureau à

CHAMBRE No. 4

No. 248, Avenue Jasper

TELEPHONES:

OFFICE ..... 1816

RESIDENCE ..... 1798

## Achats de Contrats de Vente

PRETS D'ARGENT

REGLLEMENTS PROMPTS ET SATISFAISANTS.

J. L. ELAM

705 Edifice Tegler, Phone 6228

Edmonton, Alta.

## LEO SAVARD

COURTIER EN IMMEUBLES

Propriétés de ville. Terres en culture.

Spécialité:

"CANADA'S GREATEST PLEASURE RESORT"

Suite 828, Tagler Bldg.

Edmonton, Alta.

Phone 2131, 5-14-1f P.O. Box 1503

## AGENCES IMPERIALES

Hon. P. E. LESSARD. A. BOILEAU

222 JASPER EST. TEL. 4322

PRETS D'ARGENT

ASSURANCES, IMMEUBLES.

COMPAGNIES DE MESSAGERIES

City Messenger &amp; Express

Company

550 1ère Rue, Edmonton, Alta

TELEPHONE DU JOUR ..... 2544

TELEPHONE DE NUIT ..... 2022

D. V. Farney, Prop.

Messagers, livraisons de toute sorte, affiches et

circulaires, annonces, etc. et satisfaction d'être

à vos amis; si non, dites-nous-le.

TELEPHONE 2555

## CAPITAL CITY TAXI, LTD.

Service de Taxi automobiles, Limousines va-

tes et confortables

Tarifs spéciaux pour longs voyages et location à

la journée.

STATION: COIN JASPER ET PREMIERE.

EDMONTON.

## DIVERS

## McCOPPEN &amp; LAMBERT

LIMITED

Entrepreneurs de Pompes Funé-

bres.

Tél.: Bureaux 4515; Ecuries 1505

Cinquième rue et Ave Jasper

5-28-TF Edmonton, Alta.

## THE

## CONNELLY - McKINLEY

COMPANY, LIMITED

Embaumeurs et Entrepreneurs de

pompes Funébres.

CHAPELLE PRIVEE ET AMBULANCE.

136 rue Rios. Téléphone 1525

## Actions Pétrolifères

J. L. ELAM

705 Edifice Tegler, Tél. 6228,

vient d'ouvrir un bureau à la

Bourse des valeurs pétrolifères de

Calgary avec un télégraphique di-

rect. Actions achetées ou ven-

dus. Téléphonez pour obtenir

les derniers cours.

## BIJOUTIER

Voyez dans nos vitrines un

choix important de cadeaux

pour les mariées de fin

Ces cadeaux conviendront à

merveille à vos amis.

Argenterie et Cristaux Suprbes.

Bijoux de Prix.

25% de réduction sur ces articles

## H. B. KLINE

LICENCES DE MARIAGE

Téléphone 2450

AVENUES JASPER ET QUEEN.

## MAGASINS

The Edmonton Sporting

Goods Co.

SIMPSON &amp; HUNTER.

Armes munitions et articles de

sport, fusils réparés. Les com-

mandes venant de la campagne

reçoivent une attention spéciale.

233, Ave. Jasper E. — Edmonton

## Suite

Dans cette nuit aussi claire que

le jour, elle déplaça la lettre, relut

les premiers mots tracés sur le

vélin par une écriture anguleuse

et moderne:

"Ma chère enfant..."

Si elle l'eût voulu, elle n'aurait

pas eu cette vie de jeune fille iso-

lée... cette vie assurément plus

libre, mais à peine moins mélan-

colique et austère que l'existence

menée près de la tante Claude.

Elle eût été la créature choyée, fê-

tée, adulée, entourée de qui le mon-

de s'empresse. Mme de Raynard,

sa grand-mère maternelle, vivait

à Paris dans un milieu très bril-

lant. Elle ne cessait de réclamer

la petite-fille qui, si longtemps,

par la faute de circonstances pé-

nibles, lui était demeurée comme

étrangère. Mais la vieille mar-

quise, ayant ses raisons d'en vou-

loir aux Vénitien en général et

au comte Adalbert en particulier,

posait à Guillemette des condi-

tions que celle-ci avait déjà refu-

sées deux fois. Non; non, cela

jamais! Accepter, ce serait men-

tir à elle-même, renier, en quel-

que sorte, le nom dont elle était

si fière, se livrer à des remords

qui lui empoisonneraient tout

bonheur. Malheureusement, Mme

de Raynard ne voyait pas ainsi

les choses, et elle revenait à la

charge comme s'il se fût agi de

défendre Guillemette contre un

redoutable ennemi.

"Ma chère enfant..."

Guillemette n'alla pas plus loin:

le souvenir tout-puissant la re-

prenait, l'enlevait sans qu'elle

essayât une résistance. C'était

pendant un séjour près de Mme

de Raynard qu'elle avait fait la

rencontre dont sa vie restait se-

rètement troublée.

Que s'était-il passé alors dans

son esprit et dans son cœur?

Elle ne savait, mais, dût-elle vi-

vre mille ans, elle n'oublierait pas

cette soirée où il était venu.

Il était venu vers elle dans cet

éblouissement de lumière et ce

remous de foule qui lui causait,

à elle si neuve, un étourdisse-

ment indescriptible, une impres-

sion d'être... De ce fait, elle

avait-elle pas vécu là des heures

en dehors de toute réalité?

C'était la première fois qu'elle

le voyait, et elle avait cru le re-

connaître. D'ailleurs, la renom-

mée de ce haut personnage, que

la naissance et la fortune, la cé-

lébrité littéraire et scientifique,

unies à tous les dons de la na-

ture, entouraient d'un prestige

exceptionnel, le précédait partout

où il passait.

Il y avait deux ans de cela; il

était parti très loin... Qu'espé-

rait-elle? Ah! elle n'eût pu le

dire; mais ce qu'elle savait bien,

c'est qu'elle ne reverrait jamais

en d'autres lieux, ce qu'elle avait

vu dans ceux-là quand il s'était

incliné en lui murmurant très

vite:

— Adieu, Mademoiselle.

... Guillemette tressaillit com-

me une somnambule réveillée en

sursaut; elle était sortie du jar-

din sans en avoir pleine conscien-

ce, et se trouvait, en ce moment,

sur le chemin des villas. Près

des arbres dont les ombres s'al-

longeaient, fantastiques, sur la

pâleur lumineuse du sol, deux

hommes se tenaient debout, et

cette apparition soudaine, sur-

gissant à quelques pas de la jeun-

e fille, venait de l'immobiliser.

Mlle de Vénitien se darda; ils ne

paraurent point soupçonner sa

présence, et il fallut pour cela

que leur attention les absorbât

singulièrement. Dans l'un, elle

eut reconnaître le fils du doc-

teur Gerbelin. Elle ne savait qui

était l'autre; sous ces rayons ta-

misés par le feuillage, il lui fit

l'effet d'un grand adolescent très

blond et très svelte.

Ils parlaient presque bas; mais

telle était la paix merveilleuse de

cette nuit, que des mots parvin-

rent distinctement à la jeune fille:

"... Se faire un cœur très sim-

ple, vois-tu, et puis se donner

— Je te guettais, reprit-elle en

se penchant à son bras. Es-tu

comme moi? Je ne puis pas me

coucher ce soir! Il fait si beau et

je suis si heureuse! Attends un

peu...

Elle s'élança vers la maison,

dont les lumières se distinguaient

vaguement à travers le feuillage

verdure. En un instant elle était

revenue, et enroulait autour du

cou de son frère une écharpe de

laine blanche qui le rajouissait

encore.

— Que fais-tu là, Jeannette?

plaisait doucement Hervé. Tu

vas me gêner si outrageusement

que je ne serai plus bon à rien.

— Toi gâter! s'écria-t-elle, im-



## Des millions ont été faits dans l'élevage des Renards PAS UN DOLLAR N'A ÉTÉ PERDU

Un placement dans le capital social de la Compagnie Twin City Silver Black Fox of Alberta Limited vous donnera de gros dividendes pendant toute votre vie.

Néanmoins pas qu'à l'heure actuelle il y a trente millions de dollars placés dans l'industrie de l'élevage des renards au Canada, et l'on ne saurait trouver une seule personne dans ce pays ayant perdu un dollar dans cette industrie.

Les officiers de cette compagnie sont:

THOS. J. DUCEY, Président  
Dr J. S. LOWTHER, dentiste, vice-président.  
ARTHUR P. AITKEN, Secrétaire-Trésorier.

Capital \$20,000 Actions, \$10.00 chaque  
Emission actuelle, \$16,500.

Versement de 50% avec la demande; le surplus devra être versé le 20 septembre 1914.

Actions en vente à

**The Edmonton Fox Exchange**  
CHAMBRE 10, EDIFICE SUGARMAN

Au-dessus du Théâtre Monarch. Téléphone 2985  
7-23-131

## W. B. POUCHER

Marchand en Gros et Détail de

### MATERIAUX DE CONSTRUCTION

10147, 105ème RUE Edmonton, Alberta.

Tél. 1666, 4343, 4256

Succursale de la rive Sud

7727, 105ème RUE. Téléphone, 3940  
6-4-11

## ROSS BROS.

39 rue Griesbach, Edmonton, Alberta

ENTREPRENEURS DE PLOMBERIE ET D'INSTALLATIONS DE  
CHAUFFAGE EN TOUS GENRES  
"ON PARLE FRANÇAIS"



**PRENDRE UN BAIN EST UN DEVOIR** qui devient un plaisir dans une salle de bains luxueuse, moderne et hygiénique. Une telle salle n'est pas dispendieuse. Après l'installation, il n'y a plus de frais à y faire. Permettez-nous de vous démontrer comme une installation de ce genre est facile dans votre maison.

4-30-3mos **TELEPHONES: 4722, 6721, 5675.**

Abonnez-vous au "Courrier de l'Ouest," \$1.00 par année.

TELEPHONE 1747

## JACKSON BROS.

Joailliers et Horlogers Experts.

235 AVE JASPER E. EDMONTON, ALTA.

Nous émettons des Licences de Mariages. La plus ancienne maison d'Alberta.

## C. MASSE

ENTREPRENEUR PLOMBIER

INSTALLATION DE CHAUFFAGE A EAU CHAUDE ET VAPEUR

Soumissions fournies sur demande. Satisfaction garantie. Réparations de tous genres.

Le seul entrepreneur-plombier Canadien-français.

Téléphone 4209. 136 RUE BELLAMY Edmonton, Alta.  
5-24-TF

## CAMILLE DAVID

VINS, LIQUEURS ET CIGARES EN GROS

DES MEILLEURES MARQUES IM PORTEES

Seul Agent pour la Marque "Golden Crown Grape Juice" et pour la bière américaine "High Life"

Les commandes par la poste reçoivent une attention particulière.

14-5-3mos **CAMROSE, ALTA**

## HOTEL GRAND UNION

209-9ème Rue Est

CALGARY, ALBERTA

Plan américain, \$1.50 à \$2.00 par jour.

Le rendez-vous des Canadiens français à Calgary.

A. C. H. LAPIERRE & J. A. ANTHONY, Props

23-7-TF

## AUX CHEFS

### POLITIQUES

Lors de la visite de Sir Wilfrid Laurier et de Sir Robert Borden dans l'Ouest, les fermiers leur présenteront leurs vœux.

### IMPORTANTES QUESTIONS

Winnipeg, 10 — Les fermiers de l'Ouest profiteront de la visite de Sir Robert Borden et de Sir Wilfrid Laurier, dans cette partie du Dominion, pour exposer leurs besoins aux chefs des deux partis politiques.

Cette décision a été prise par le Conseil Canadien d'Agriculture, représentant l'association des "Grain Growers," dans une assemblée tenue à Winnipeg.

Les questions qui seront discutées avec les chefs du parti conservateur et du parti libéral comprendront les suivantes:

1. — Les prétendues conditions sérieuses de l'industrie agricole dans les provinces de l'Ouest.

2. — Le tarif protecteur sera condamné et les deux chefs politiques seront priés de supporter une législation qui assurera tous les avantages possibles aux produits naturels de l'Ouest. Les fermiers insisteront particulièrement pour que l'offre des Etats-Unis pour la récolte sur le blé et ses produits soit immédiatement acceptée. Les fermiers demanderont aussi à ce qu'un effort soit fait pour encourager des relations commerciales plus étroites avec la Grande-Bretagne, pour l'avantage mutuel des pays britanniques, en réduisant le tarif sur les importations d'Angleterre à cinquante pour cent du tarif imposé sur les importations faites des autres pays.

3. — Les fermiers demanderont à ce que les taux de fret sur les chemins de fer et sur les grands lacs soient réduits. Le premier ministre sera félicité pour avoir entrepris la construction du chemin de fer de la Baie d'Hudson, et on insistera auprès de lui pour que cette entreprise soit terminée au plus tôt possible.

4. — La question des banques sera discutée, et les deux chefs seront priés de supporter des amendements à l'Acte des Banques pourvoyant à ce qu'aucune banque faisant affaire dans l'Ouest du Canada ne puisse charger sur les prêts plus de quatre pour cent en sus de l'intérêt alloué sur les dépôts. Si cet amendement est adopté, les fermiers croient qu'il aura pour résultat de forcer les banques à élever le taux d'intérêt avant de charger de dix à douze pour cent sur les prêts faits aux fermiers, comme on prétend que la chose se pratique actuellement.

D'autres questions très importantes seront discutées avec les deux chefs des partis politiques, telles que la législation coopérative fédérale, la conservation des ressources naturelles, etc.

## LA DELEGATION

### A OTTAWA

Le gouvernement fédéral aurait mauvaise grâce à prétendre qu'il ne s'agit, en ce moment, que d'une "gêne légère," comme le disait l'année dernière le discours du trône, après la manifestation à laquelle ses représentants ont dû assister il y a deux semaines, à Ottawa.

Aux délégués des organisations sociales et ouvrières du pays qui venaient le supplier de sortir enfin de son inertie et de faire quelque chose pour soulager la misère de notre population industrielle, l'hon. M. Doherty, premier ministre intérimaire, a dû donner l'assurance de la sympathie du gouvernement.

C'est une excellente chose que la sympathie; mais le moindre morceau de pain, le moindre ordre de commencer quelque travail d'utilité publique, eût mieux fait l'affaire des sans-travail qui abondent dans la capitale comme dans les autres villes du Canada. Et à la douloureuse situation du marché du travail, il y a un côté que nous ne pouvons nous empêcher de signaler et qui démontre une fois de plus l'absolue incompetence du ministre du Travail, l'hon. M. Crothers; c'est que les grèves sont encore nombreuses en ce moment et qu'il s'en prévient moins que jamais.

Les déportations en détail des étrangers sans travail, que pratique le département de l'immigration ne peuvent, nous l'avons dit

maintes fois, que faire l'effet d'un palliatif très insuffisant.

La guerre en Europe nous enlèvera probablement un plus grand nombre de travailleurs; mais cette saignée qui pourrait contribuer à décongestionner le marché du Travail, nous enlèverait probablement les meilleurs éléments de l'immigration européenne établis chez nous depuis quelques années.

Mais cela encore ne suffira pas. Ce qu'il faut c'est une solution locale, large et immédiate. C'est, par exemple, donner ordre aux entrepreneurs de travaux publics de pousser leurs travaux avec plus de rapidité, en employant un personnel plus nombreux, et commencer immédiatement d'autres travaux, même s'il fallait pour cela devancer les crédits que le parlement ne pourra refuser.

Le gouvernement de Sir Robert Borden finira-t-il par se rendre compte de cette URGENCE, infiniment plus réelle que celle de 1913, et par se décider à s'occuper de soulager les souffrances du peuple?

Le département de l'Intérieur a de nouveau décidé d'étendre la protection des droits du homesteader qui s'emploiera aux travaux de la moisson et du battage.

Pour obtenir cette garantie, les homesteaders devront s'adresser au Bureau des Terres.

## LES HOMESTEADERS

### ET LA MOISSON

Le département de l'Intérieur a de nouveau décidé d'étendre la protection des droits du homesteader qui s'emploiera aux travaux de la moisson et du battage.

Pour obtenir cette garantie, les homesteaders devront s'adresser au Bureau des Terres.

## AVIS AUX FERMIERIS

Le bétail et le foin atteindront un haut prix

M. W. F. Stevens, le commissaire de l'élevage pour l'Alberta, recommande aux fermiers du Nord et du centre de l'Alberta de couper le plus de foin possible cette année. La récolte sera maigre dans le sud de la province et cela joint aux conditions de la guerre il en résultera un prix de vente très rémunérateur pour les fermiers.

M. Stevens déclare aussi que les fermiers de ces régions devraient accroître leurs troupeaux; également hiverner sur leurs terres, le bétail venant du sud de la province. La commission d'élevage prend en ce moment des dispositions pour mettre en rapport les ranchers du sud avec les fermiers du centre et du nord désireux d'hiverner du bétail.

M. Stevens et Dr P. Talbot, vétérinaire provincial, sont de retour d'une tournée de conférences dans les districts du Neutral Hills et Sylvan Lake. Plusieurs de ces réunions groupèrent de 35 à 60

personnes. Dans cette partie de l'Alberta le sol est bon et la terre étant bien cultivée, la récolte sera excellente. Certains champs semés en blé de printemps donneront 30 minots à l'acre et l'avoine rapportera 50 minots.

## LE GENERAL JOFFRE

Généralissime des armées françaises.

Joseph Jacques Gésaire Joffre, nommé général en chef de l'Etat-major général des armées françaises, est né à Rivesaltes, en 1852.

Entré en 1869 à l'Ecole Polytechnique, il fut nommé sous-lieutenant du génie à la veille de la guerre franco-allemande, en 1870 et prit part à la défense de Paris.

Capitaine en 1876, il coopéra aux travaux de fortifications de la frontière du Jura, puis construisit le fort de Montlignon, près de Paris.

En 1885, il fut envoyé au Tonkin, puis à Formose, et assista aux côtés de Courbet, aux opérations des Pescadores.

Chef de génie à Hanoï, l'année suivante, il organisa la défense du haut Tonkin, avant d'être envoyé au Soudan pour diriger l'exécution des travaux du chemin de fer, de Kayes au Niger.

C'est dans ce poste qu'il reçut, en 1891, l'ordre de se porter au secours des débris de la colonne Bonnier, qui venait d'être massacrée près de Tombouctou; il parvint à se rendre maître de cette ville et à y organiser la domination française.

Lieutenant-colonel à la suite de ces événements, colonel en 1897, il fut envoyé à Madagascar pour établir les défenses de Diego-Suarez, et reçut, en 1902, les étoiles de général de brigade.

Il a, depuis, rempli les fonctions de directeur du génie au ministère de la guerre, a été promu divisionnaire, en 1905, et appelé au commandement de la 6e division d'infanterie, à Paris.

Parlant du général Joffre quel qu'un faisait de lui, il y a quelques années, le laconique portait suivant:

"Il a une bonne tête pour un chien de garde; il est calme, toujours prêt à prendre sa bouchée."

Plusieurs touristes disent qu'il a passé sa vie jusqu'aujourd'hui en uniforme; il a l'air tout à fait mal à l'aise dans un habit civil.

C'est sous le ministère Caillaux, qui succéda à celui de M. Monis, que le général Joffre fut nommé généralissime des armées françaises.

Coupe de Cheveux et Rasage selon les prescriptions sanitaires  
**HUB BARBER SHOP**  
10163 Première Rue  
8-6-TF Edmonton.

## COLLEGE D'EDMONTON

Cours préparatoire français et anglais. Cours commercial, enseigné en anglais. Cours classique à base française. Préparation à toutes les carrières: sacerdotale, professions libérales, commerce et industrie.

Rentrée, le 2 septembre à 7 h. du soir pour les pensionnaires, le 3 septembre, à 9 h. du matin pour les demi-pensionnaires et les externes.

Pour tous renseignements et prospectus

**R. P. THEOPHILE HUDON, S.J.,**  
Collège des Jésuites, Edmonton.

## MAGASIN GENERAL

### MOREAU

392 Avenue Whyte Est

Edmonton-Sud

Nous avons toujours en magasin un assortiment considérable de marchandises de première qualité.

Satisfaction assurée à tous.

Nous sollicitons la clientèle de tous nos compatriotes.  
7-30-TF

**REPEATING RIFLES** Pump Action  
**REMINGTON UMC**  
Solid Breech Hammerless-Safe  
THOUSANDS of sportsmen have first chosen a Remington for its looks—its balance—its speed suggestion—and have been delighted to find that they had an arm that was a little faster—little more accurate than any rifle they ever owned.  
22 Repeating Rifles—easy take-down—straight line feed. .25, .30, .32 Remington high power rifles.  
An interesting booklet simply explaining many of the more technical points of modern rifle construction is yours for the asking. Your name and address on a postcard brings it by return mail.  
**Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co., Windsor, Ontario**

## STANTON-STEWART & CO.

ACHETEURS D'ANIMAUX VIVANTS

On demande des bêtes à cornes et des porcs. On paie les prix les plus élevés et l'on garantit satisfaction.

BUREAU A L'ENTREPOT DE MACHINES STANTON.

Téléphone 63  
6-4-TF

Végreville, Alberta

## ON PARLE FRANCAIS

Nous garantissons absolument que notre magasin est l'établissement le plus avantageux pour faire vos achats.

Epicerie, Légumes, Provisions, etc.

NOS PRIX DEFIENT TOUTE CONCURRENCE

Venez visiter notre magasin.

**E. MURRAY & BROS.**

36 AVENUE QUEEN.

TELEPHONE 2599.

7-30-1mos

## VOUS AIMEREZ NOTRE CAFÉ FRAICHEMENT TORRÉFIÉ ET MOULU

PRIX SPECIAL, 50c LA LIVRE

Bon Café "Family Blend" à 35c la livre ou 3 livres pour \$1.00

Fruits frais de toutes sortes à prix très réduits.

Très bon service de livraison

Venez au magasin ou téléphonez 1452

## HENRY WILSON

QUEEN AVENUE

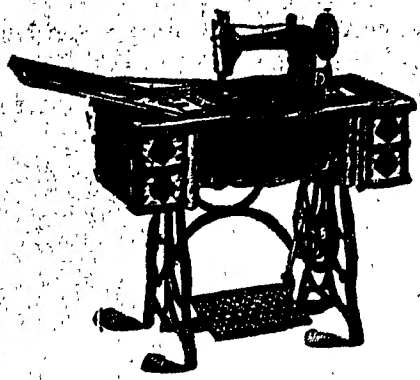
EDMONTON, ALBERTA

7-23-TF

**MACHINE A BATTRE, COMPLETE**  
**\$652.00**  
Consistant en: un moteur à gazoline de 8 chevaux, une batteuse Desjardins avec monte-paille de 16", élévateurs à grain et à revannes, courroies, etc. Peuvent être montées sur un seul wagon. Capacité, 400 à 1,000 minots suivant les conditions du grain. Machines et réparations en magasin, à Camrose, Alta. Installations plus petites de \$420.00 à \$552.00 Moteur et Séparateur. Demandez notre catalogue gratis et nos conditions de paiement. **FRANCOEUR & FRERE, Camrose, Alta.** ou à notre bureau d'Edmonton, 431 Queens Ave. Agents généraux pour la Cie Desjardins pour l'Alberta.  
30-7-TF

**Divertissement et Joie**  
\$33<sup>50</sup>  
Achètent ce Véritable  
**VICTROLA**  
Complet avec 30 sélections (quinze Régistres Doubles) à votre propre choix. Vendu aussi avec facilité de paiement de \$1.00 par semaine si désiré. Juste l'article pour amuser vos amis et votre famille.  
Démonstrations gratuites chez tous les marchands "A la voix de son maître." Les Régistres doubles sont à 90c pour les deux sélections. Demandez copie gratuite de notre encyclopédie de 300 pages donnant liste de plus de 5,000 régistres. Venez aujourd'hui.  
Toujours en stock le plus grand assortiment de régistres français par les auteurs français les plus célèbres.  
**Berliner Gram-o-phone Co. Limited.**  
8 rue Lenoir, Montréal.  
F 2





## VENTE SPECIALE

Pendant 10 jours  
DE MACHINES A COUDRE  
NOUVEAU MODELE  
Prix rég. \$35. Spécial, \$21

Machines à coudre 'Goodrich'. Prix rég. \$25. Prix spécial, \$18.

Chaque machine est garantie pour 10 ans.

Phonographes "Edison", vendus par paiements périodiques depuis \$39.00.

Disques les plus récents "Edison Blue", "Amberol", etc., 65c chaque.

30% d'escompte sur tous les violons, guitares, mandolines, banjos et accordéons.

**C. E. GOURLAY**

10229 JASPER OUEST

# NOUVELLES DE LA GUERRE

## LES SOCIALISTES ALLEMANDS EN FRANCE

Une lettre à "L'Humanité": Ecrivez le gouvernement criminel de Berlin! — Vive la république allemande!

Paris, 17 août — "L'Humanité" publie la lettre suivante adressée par les socialistes allemands restant en France à leurs camarades français:

"En cette heure de tristesse, nous tenons à vous exprimer nos sentiments fraternels. Nous, socialistes allemands, préférons rester dans votre pays qui est le pays de la liberté.

"Nous refusons de combattre nos camarades français. Nous aimons notre patrie, mais nous ne pouvons plus l'aimer, puisqu'elle attaque un pays pacifique.

"Toutes nos sympathies vont vers vous qui défendez le sol de la liberté.

"Allez à la victoire et écrasez le gouvernement criminel de Berlin.

"A bas la monarchie! Vive la France démocratique! Vive la république allemande!"

## L'AUTONOMIE POLONAISE

Si les Polonais demeurent loyaux à la Russie, le gouvernement impérial leur accordera l'autonomie à l'issue de la guerre.

Londres, 17 — Une dépêche, adressée à l'Exchange Telegraph

Company par son correspondant de St-Petersbourg, déclare que le Tsar a adressé une proclamation à tous les Polonais de Russie, d'Allemagne et d'Autriche, leur garantissant l'autonomie de la Pologne à l'issue de la guerre. Le Tsar se réserve le seul droit de nommer un gouverneur. La Pologne recouvrera l'intégralité de son territoire et sa religion et sa langue seront respectées et protégées.

Cette proclamation a causé une profonde sensation chez tous les Polonais.

## POSTE AERIEENNE POUR L'ALSACE

Paris, 17 — De courageux aviateurs partent chaque jour des lignes françaises pour planer au-dessus de toute l'Alsace, hors de la portée des balles allemandes. Ces aviateurs emportent avec eux des bulletins rédigés en patois alsacien qui font connaître aux ennemis les nouvelles officielles de la guerre et détruisent les légendes, entretenues par les autorités allemandes, de désastres français, de révolution à Paris, d'assassinat du président Poincaré, etc. Ces bulletins font connaître les défaites allemandes et la marche victorieuse des armées françaises.

Les aviateurs jettent des milliers de bulletins au-dessus des campagnes et les Alsaciens accueillent avec un enthousiasme délirant ces nouvelles qui leur tombent littéralement du ciel.

## JOURNAL QUOTIDIEN SUR LA LIGNE DU FEU

Paris, 14 — Le ministère de la guerre français vient d'ordonner la publication d'un journal quotidien qui sera distribué aux troupes échelonnées sur la ligne de bataille. Ce journal est destiné à faire connaître aux hommes les nouvelles de France, les succès des armées françaises et belge, ainsi que les nouvelles des autres puissances engagées dans la guerre actuelle.

## VOLONTAIRES AMERICAINS

Ottawa, 18 — Le colonel Sam Hughes, ministre de la Milice, vient de recevoir l'offre de nombreux volontaires américains désirant se rendre sur le front de bataille.

Deux cents citoyens britanniques, habitant Los Angeles, sont prêts à aller se battre.

## ILS QUITTENT L'HABIT RELIGIEUX POUR ENDOSSEER L'UNIFORME

Montréal, 18 — Répondant à l'appel de la mère-patrie, cent cinquante religieux français appartenant aux ordres établis à Montréal, ont quitté l'habit religieux pour endosser l'uniforme militaire. Monseigneur Bruchési leur a donné sa bénédiction.

## BEAUX TRAITS D'HEROISME FEMININ

Modernes Jeanne Hachette, les femmes de la petite ville de Herstal, située aux portes de Liège, ont vaillamment défendu la manufacture nationale d'armes belge contre les attaques d'une troupe allemande. Armées de fusils et de revolvers elles repoussèrent plusieurs charges de Uhlans, puis les munitions venant à manquer elles se barricadèrent dans leurs maisons et inondèrent d'eau bouillante les soldats allemands. Deux mille Uhlans furent tués ou blessés.

Les enfants et les vieillards coopérant à la défense du village, le lendemain les couleurs belges flottaient sur la manufacture.

## CONTRE LES AEROPLANES

Cologne, 17 — Le clocher de la cathédrale de Cologne et des autres églises de la ville ont été transformés en stations de défense. Des canons ont été hissés et des artilleurs surveillent les évolutions des aéroplanes.

## CANADIENS DE RETOUR

Québec, 18 — Le "Tunisian", la "Teutonia" et le "Virginian" sont arrivés hier venant d'Angleterre; ces paquebots avaient à

bord plus de 2500 passagers, la plupart de nationalité canadienne.

## COMMENT LES ALLEMANDS PRENNENT LEUR REVANCHE

Paris, 17 — Lors de l'entrée des Allemands à Verviers, une balle tirée d'une maison tua un soldat allemand, les officiers firent aussitôt avancer des pièces d'artillerie et un feu d'enfer fut ouvert dans la rue démolissant la plupart des maisons.

## "DE SOURCE ALLEMANDE" I

Londres, 17 — Une dépêche de "source allemande" annonce que les Allemands se sont emparés de 23 généraux et amiraux russes parmi lesquels se trouverait l'ancien commandant en chef de l'escadre de la mer Noire.

## LE KAISER VA SUR LA LIGNE DU FEU

Londres, 17 — L'empereur allemand est parti de Berlin à minuit pour Metz, où il va se mettre à la tête de ses troupes.

Ce départ indique que l'Allemagne semble jouer sa dernière carte et que les conseillers de l'empereur comptent sur la présence impériale sur la ligne du feu, pour relever le courage des troupes allemandes.

## LA REVOLUTION GRONDE A BERLIN

Londres, 17 — Une dépêche reçue par la Central News Agency, mande que des réfugiés allemands arrivés à Rome déclarent que la révolution gronde à Berlin; les socialistes exaspérés par l'exécution de leur chef, le Dr Liebknecht, commencent à se soulever dans toute l'étendue de l'Allemagne.

## UN NAVIRE DE GUERRE ANGLAIS A HALIFAX

Halifax, 16 — Le navire de guerre britannique "Glory" est arrivé ici aujourd'hui pour protéger les navires marchands anglais et français sur les côtes de l'Amérique du Nord.

Pour la première fois dans l'histoire, on verra des femmes faire des reconnaissances en aéroplane dans une guerre. Mme Peltier, Mme Durieu et Mme Hélène de Blagino, aviatrices très réputées, ont offert leurs services au ministre de la guerre. Elles partiront probablement demain pour la frontière.

La guerre est présente en Russie comme une guerre sacrée entreprise pour la restauration du pan-slavisme.

## AGENCE CONSULAIRE DE FRANCE EN ALBERTA

## AVIS IMPORTANT AUX FRANÇAIS MOBILISABLES

Calgary, 10 août 1914.

"Par ordre du Consul Général de France au Canada, tous les Français mobilisables doivent, à la lecture de cet avis se rendre immédiatement à la gare de chemin de fer la plus proche de leur domicile actuel et présenter à l'employé, chargé de la vente des billets, le "fascicule de mobilisation" contenu dans leur livret militaire. Sur le vu de cette pièce il leur sera délivré gratis un billet de deuxième classe pour Montréal. A leur arrivée dans cette ville, les hommes mobilisables devront se rendre immédiatement au Consul Général de France, où des instructions leur seront données et où on leur fournira gratuitement les moyens de rejoindre leur corps sur le territoire français.

"Les Français mobilisables laissés au Canada des familles nécessitées pourront obtenir des secours pour le maintien de celles-ci durant leur absence, en adressant une demande à cet effet au Consul Général de France à Montréal."

B. de ROUSSY, Gérant de l'Agence Consulaire de France.

## ON LABOURERAIT UN MILLION D'ACRES DANS L'OUEST

Ottawa, 18 — Le maire de Toronto a proposé aux autorités d'Ottawa de faire défricher et labourer 1,000,000 d'acres dans l'Ouest dans le but de donner du travail aux nombreux ouvriers inoccupés de Toronto.

## NEUF VAPEURS SONT PARTIS DE NEW-YORK

New-York, 17 — Neuf vapeurs transatlantiques sont partis de New-York aujourd'hui, à destination de la France, de l'Angleterre, de la Hollande et de l'Italie, emportant un grand nombre de passagers et une importante quantité de dépêches. Ces navires sont partis après que l'amiral anglais eut avisé officiellement les compagnies de navigation que les mers sont libres de bateaux de guerre allemands.

## TRIPLE NOYADE

Une terrible tragédie s'est déroulée dimanche dernier à Innisfail qui a fait trois victimes.

Un bateau, dans lequel avaient pris place Allan Baker, son frère Donald et leur nièce Peggy Clydesdale, chavira subitement dans la rivière Little Red. Le courant très violent rendit toute tentative de sauvetage impossible, car en quelques secondes les trois infortunés avaient disparu, entraînés dans des tourbillons.

Donald Baker était bien connu à Edmonton, il était secrétaire du Conseil Exécutif de la Province, il n'était âgé que de vingt-deux ans, son frère avait trente ans et leur nièce dix ans.

## CONVENTION FORESTIERE CANADIENNE, DU 1er AU 4 SEPTEMBRE 1914

Ajournée indéfiniment

A cause de la guerre, le président et les directeurs de l'Association Forestière Canadienne, après avoir sérieusement considéré la chose, ont décidé d'annuler les préparatifs pour la Convention Forestière qui devait avoir lieu à Halifax, du 1er au 4 septembre, 1914, et d'ajourner indéfiniment cette convention. Quel que soit la décision prise plus tard, les membres et toutes les autres personnes intéressées en seront dûment avisés.

## LES FETES DU CENTENAIRE CARTIER SONT REMISES

On nous informe de Montréal que les fêtes du Centenaire Cartier, qui devaient avoir lieu le mois prochain dans la métropole canadienne, ont été remises à l'année prochaine.

La raison donnée pour cette remise est la guerre à laquelle l'Europe entière est en proie actuellement.

## NOUVELLES DE BROUSSEAU, ALBERTA

### Naissances

Joseph Elzéar, enfant de M. et Mme Henri Chailier, de Duvernay. Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Moisan.

Joseph Lionel Wilfrid, enfant de M. et Mme Azarie Venne, de Duvernay. Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Gaulin.

Joseph René Raoul, enfant de M. et Mme Arthur Roberge, de Duvernay. Parrain et marraine, M. Armand Roberge et Mme Irène Demanche, oncle et tante de l'enfant.

Marie Lucia Rosalie, enfant de M. et Mme Joseph Brosseau, Parrain et marraine, M. F. X. Brosseau et Mme Rosalie Chaboyer.

Étaient en visite au presbytère il y a quelque temps, MM. les abbés J. A. Ouellette, Boucher, Bélanger et le Rév. Père Hélu, O.M.I.

Dimanche soir, à 7.30 h., a eu lieu, à l'église, la première réunion des conseillers de la Ligue du Sacré-Coeur. Malheureusement, les conseillers n'étaient pas bien nombreux. Espérons qu'ils se feront tous un devoir d'assister à la prochaine réunion qui aura lieu le 13 septembre 1914. Entre autres recommandations au Sacré-Coeur, on a demandé "la paix universelle".

M. L. Gadois, bijoutier, était en visite ici au commencement de la semaine.

Les récoltes s'annoncent assez belles dans la région d'ici. Plusieurs fermiers ont déjà commencé à couper leur grain et quelques-uns se proposent même de le faire battre cette semaine. Nous souhaitons que tous aient

fini leurs récoltes avant que la gelée puisse les endommager.

M. Ed. Brosseau, Sr., vient de partir pour St-Paul des Métis, d'où il reviendra dans une couple de jours.

Nous invitons spécialement les colons de langue française, désireux de se fixer sur une terre, à venir visiter les régions de Brosseau et Duvernay où il y a de magnifiques terres à vendre, à des conditions avantageuses. Le Dr

J. C. Hardy, de Brosseau, Alberta, se tient à la disposition de tous pour leur fournir les renseignements nécessaires.

## A ECHANGER

Bonne maison avec lot et terre en friche à échanger contre demi-section, bonnes améliorations, écurie ou passer au No 230 Avenue Richard, Edmonton. 8-20-41

# San Francisco 1915 San Diego ::

Demandez-nous des renseignements détaillés sur les deux grandes expositions universelles de 1915: EXPOSITION PANAMA-PACIFIQUE A SAN FRANCISCO et EXPOSITION PANAMA-CALIFORNIE A SAN DIEGO. Demandez les brochures illustrées gratuites.

# Canada's Touring Co., LIMITED

528-29-30 EDIFICE TEGLER, EDMONTON, ALTA

# GRAIN

## Fermiers--Attention.

## CORRESPONDANCE EN FRANCAIS

Nous travaillons spécialement pour nos fermiers français, et surveillons soigneusement

## L'INSPECTION ET LE DECHARGEMENT DU GRAIN

QUI NOUS EST CONSIGNE

Nous avons payé des cautions au gouvernement et sommes licenciés pour faire le commerce de grain.

Nous vous obtiendrons les plus hauts prix

# THE CANADA ATLANTIC GRAIN CO.

Références LIMITED Bureau  
The Molsons Bank 504 Grain Exchange  
Winnipeg, Man. Winnipeg, Man.  
Nous garantissons un service rapide, efficace, honnête  
8-20-3 mos

# A. M. TARRABAIN & FRÈRE

Magasins: 9943 AVENUE WHYTE E. 348 NAMAYO  
Téléphones: 31441 2241

## NOTEZ QUELQUES-UNS DES "PRIX TARRABAIN"

Bœufs, 2 pintes, \$1.25; 1 pinte, \$1.00, 1 chopine, 85c.  
Avoine roulée, 80 livres, \$2.40; 40 livres, \$1.25; 20 livres, 65c; 8 livres, 30c.  
Anneaux de caoutchouc, la douz., 5c. Toutes grandeurs.  
Poudre "Baking" Red Cross, 5 livres, 75c; 3 livres, 50c; 1 livre, 20c; 12 onces, 15c.  
Graisse pure, 50 livres, \$5.75; 20 livres, \$2.50; 10 livres, \$1.30; 5 livres, 65c; 3 livres, 35c.  
Macaroni et vermicelle, 10 livres, 85c; 5 livres, 45c; 1 livre (paquet), 10c.  
Farines: Five Roses, 100 livres, \$3.50; Robin Hood, 50 livres, \$1.75; Royal Household, 25 livres, \$1.10; Purity, 10 livres, 50c.  
Mélasse, 20 livres, \$1.25; 10 livres, 65c; 5 livres, 35c; 2 livres, 12 1/2c.  
Sardines Brunswick, 6 boîtes, 25c.  
Saumon rose-Sunflower, 15c.  
Régimes, 2 pour 5c ou 25c la douzaine.  
Gomme à mâcher, 3 pour 10c.  
Chocolat à la crème ou aux noix, 6 barres pour 25c.  
Marmelades, le gallon en bocal, 90c.  
Sauce Worcester, 10c la bouteille.  
Savon Sunlight et Lifebuoy, 6 morceaux pour 25c.  
Pâte à nettoyer Royal Crown, la boîte, 7 1/2c.  
Confiture, L. & B., fruits purs, 5 livres, 45c.  
Haricots blancs, la livre, 5c. Sacs de sel, 10c.  
Corn Flakes, 2 boîtes pour 25c. Fil, 7 bobines pour 25c.  
Papier toilette, 7 paquets, 25c. Sauce H. P., 20c la bouteille.  
Ananas, la boîte, 10c. Confiture McCormick, 50c.  
Cirage, 3 boîtes pour 25c. Cartes à jouer, 10, 15, 25, 35, 45, 60c.  
Confitures Wagstaff, fraises, 85c, framboises, 80c.  
Abricots, 85c, Cassis, 80c, Prunes, 75c, Marmelade, 75c, autres confitures en bouteille, toutes sortes, 25c.  
Thés Tetley, 25 livres à 25c la livre, 5 livres, \$1.75; 3 livres, \$1.10; 1 livre, 35c.  
Biscuits Soda, 25-40, 8 1/2c; 15-20, 9c.  
Cacao Fry, 1 livre, 45c, 1/2 livre, 25c; 1/4 livre, 15c.  
Marmelades, 20 onces et "Chow-chow". Prix réduits de 35c et 40c, à 25c.  
7-23-81

# Tapis et rideaux en profusion variété immense

Nos comptoirs de tapis et de rideaux regorgent d'articles superbes qui arrivent à point pour l'embellissement du "foyer" à l'approche de l'automne et de l'hiver. Ce vous sera très certainement un plaisir délicat d'admirer la beauté et la variété des tapis que nous venons de recevoir.

## Tapis nouveaux modes pour la saison d'automne

Nous avons un grand nombre de tapis variés; on trouvera dans cet assortiment un choix infini de dessins élégants et de teintes harmonieuses; modèles français et anglais, confection très solide.

Durée, luxe, élégance, à des prix dont la modicité est sans exemple ailleurs qu'aux magasins de la Baie d'Hudson.

## OCCASION SPECIALE

6 tapis seulement, 9 x 12, dessins orientaux en bleu, vert et gris, très épais, médaillons au centre... \$10.50  
Prix régulier \$23.50. Prix spécial

# THE HUDSON'S BAY CO.

Les plus grands magasins d'Edmonton

AVENUE JASPER ET TROISIEME RUE, Edmonton, Alta.

# C. B. BEALS & SON

EDMONTON, ALBERTA

271 Rue Rice

9909-101a Avenue

MARCHANDS D'

## Instruments aratoires en tous genres

HERSES ET DISQUES FROST & WOOD, & COCKSHUTT  
MOISSONNEUSES, FAUCHEUSES ET RATEAUX  
FROST & WOOD

CHARRUES COCKSHUTT & JANESVILLE

## Wagons Adams et Studebaker

TRAINEAUX ADAMS & WATSON

BOGHEIS BRANTFORD, GRAY ET STUDEBAKER  
AERO-MOTEURS ET MOTEURS A GAZOLINE "IDEAL"  
POMPES DE TOUS GENRES, MACHINES A COUDRE,  
PLACARDS DE CUISINE, CLOTURE DE BROCHE.



NOM .....

ADRESSE .....



## COIN FEMININ

## CHRONIQUE

## L'assidue et reprise

Après le matin frais d'août qui s'achève, l'heure de midi brille au firmament et c'est la chaleur lourde de juillet ressuscitée. Pour nos organismes secoués de trop vibrantes émotions, c'est la réaction: la pesanteur, la lenteur, l'indolence d'un morne ennui. C'est, écorçant la volonté abolie, le poids lourd d'une inertie obscure, paralysant sous une pluie de plomb fonde les gestes et les pensées. C'est le calme plat de notre énergie, calme trompeur qui est fait non d'harmonie ou du repos des choses, mais de la puissance d'un morbidité anesthésique. Ce serait la vie arrêtée, ce serait le sommeil et l'oubli si l'heure des destinées tragiques ne secouait nos fibres et ne nous tenait en éveil.

Hier, la subtilité du poison épanché nous endormait lentement dans la mort. Poison? oui, certes; comment expliquer autrement cette apathie où nos énergies et nos espoirs sommeillaient? Tandis que le Temps, inscrivait aux cieux changeants et aux cadans familiers, poursuivait régulièrement sa marche monotone, nous demeurions stupides, sans mouvements et sans voix. Nos rêves lassés formaient, lamentables, en d'âpres fonds privés d'air et de lumière. Nous ne voulions plus, nous ne pouvions plus. Les troupes épuisées, rompues de fatigue, n'entendaient plus, aux lointains des horizons muets, la vie qui bat la charge. Il semblait qu'un vol de souvenirs funèbres masquât à leurs yeux l'éblouissement bienfaisant du soleil. Et l'être était une algue sans nerfs, flottant, passive et balancée sur le remous d'une mare stagnante. Il semblait qu'une épidémie de désespérance et de lassitude reflétait avec fidélité un assoupissement général de l'ambiance. Il semblait que l'être subissait la réaction d'une langueur dont de-

puis quelque temps le milieu tout entier était intoxiqué. Mais, au fond, cette nostalgie universelle était peut-être produite par le concours de tant de vœux épuisés, et le ne sache rien de plus troublant ni de plus triste que ce cercle obsédant où s'agitent parfois nos impuissances. Peu importe d'ailleurs l'obscurité du problème. Le fait existait, la plainte était là, saignante, dont trop souvent nous souffrions. Et pour savoir en reconnaître l'influence nocive et délétère, il a fallu que le cri d'alarme de la Patrie fit couler en nos veines le sang chaud et jeune des enthousiasmes pieux et des dévouements muets. Les larmes qui feront germer la victoire doivent se verser debout.

MAGALI.

UN HOMMAGE  
AUX FRANÇAISES

## Leur action pendant la guerre

Nos lecteurs ont pu lire, ces jours derniers, dans nos colonnes de dépêches, qu'en ce moment les femmes françaises qui ne sont jamais en reste de patriotisme quand l'heure critique a sonné, remplacent les hommes partout où elles peuvent, heureuses de rendre service à la patrie manquant de bras masculins. Emerveillée de cette conduite des femmes françaises, voici ce qu'écrivait, sur ce sujet, un journal new-yorkais, "l'Evening Sun," sous le titre de "Women in Wartime":

"Ceux qui pensent que les forces françaises sont numériquement inférieures aux forces de l'Allemagne, oublient de faire entrer les femmes en ligne de compte. Pendant une guerre, il faut des bras pour faire avancer le commerce et faire les récoltes.

Or, Paris est aujourd'hui une ville de femmes, de jeunes garçons et de vieillards, et c'est la bonne volonté et les aptitudes des femmes de la race française qui ont rendu possible, dans la capitale et en province, l'exode vers la frontière de tous les hommes en âge de combattre.

Dans le petit commerce, on pouvait d'avance compter sur les femmes, car en France la famille entière d'un commerçant s'occupe des affaires et l'appel aux armes n'enlève, en somme, qu'un ou plusieurs des partenaires de la même association. Mais l'activité des femmes de France ne connaît pas de bornes. Elle pourvoit maintenant à des centaines d'autres besoins. Obéissant à la proclamation du président du conseil, les femmes de France s'offrent pour faire les moissons et rentrer les récoltes. Dans les villes, les femmes se transforment en batteuses de raves, caissiers, comptables, employés des compagnies de locomotion urbaine, permettant à tous ceux dont elles prennent la place, de prendre un fusil et de courir à la frontière.

"Nulle part, en temps de paix et d'ordre, la femme ne possède autant d'influence qu'en France. Dans la famille, elle règne en souveraine et participe pécutiairement et directement aux ressources du ménage. Si le pays a quelquefois souffert de cette influence de la femme, surtout d'après ce que l'on dit, dans l'application des lois vis-à-vis des femmes et dans la diminution de la natalité, tout cela se trouve hautement réparé par la conduite des Françaises à cette heure critique. Les épouses et sœurs se montrent à la hauteur de l'occasion. C'est là le "plus vrai féminisme." Pour elles, il n'est pas question de rivaliser avec les hommes, mais de les seconder; il n'est pas question de s'exhiber dans un accoutrement masculin mais de remplir des tâches qui ne sont pas de leur sexe, tout en conservant toutes les qualités de ce sexe. Elles font rougir de honte le féminisme équivoque et la hargneuse militante, ces "monstruosités" d'autres pays.

Aujourd'hui, les femmes de France suivent l'exemple de leur mère et de leurs aïeules. Et le passé nous donne l'assurance que les tâches des hommes qu'elles ont assumées seront bien remplies pendant que maris et fils accompliront leur plus grand et suprême devoir.

## LES FORTS MODERNES

Ils ne ressemblent en rien à ceux d'autrefois

Le fort moderne, qui fait parler de lui, à Liège, ne ressemble guère à l'idée que l'on se faisait autrefois d'un fort. Dans notre pays au temps de la guerre perpétuelle avec les sauvages, les forts étaient des constructions en bois, entourées de palissades de troncs d'arbres plantés en terre.

En Europe, un fort était un ouvrage d'épaisse maçonnerie, couronnant une hauteur ou flanquant un mur d'enceinte et percé d'embrasures par où émergeaient des bouches de canon.

Aujourd'hui, le fort ne se voit pas. On peut passer tout à côté sans s'en apercevoir. Placé, généralement sur une éminence, d'où il peut commander une distance considérable, il est pour ainsi dire souterrain. Rien n'en dépasse le niveau normal du sol.

Mais ses canons qui y sont installés sont protégés par d'énormes remblais de terre renforcés par de gros massifs de ciment. Ils sont protégés par ces remblais de terre contre l'attaque horizontale et par de coupes d'acier hérissées de l'épaisseur des cuirasses de navires, contre l'attaque plongeante.

Ils sont invisibles du dehors. L'embrasure par laquelle ils lancent leur obus est masquée. On pointe le canon par une mince fente dans la cuirasse; lorsque le pointage est fait, un mouvement mécanique fait tourner la coupole et démasque l'embrasure; le coup tiré, la coupole reprend sa place et le canon disparaît. C'est le système à télescope.

Vu l'en haut, d'un aéroplane, par exemple, un fort ressemble à une soucoupe dont les bords ne dépasseraient pas le niveau, général et sur le pourtour de laquelle d'énormes champignons d'acier auraient poussé.

En contrebas, des batteries, sous des casemates voûtées d'épaisses couches de ciment et de terre, sont creusés les magasins de vivres et de munitions et les logements de la garnison du fort. Chaque fort est relié à deux autres forts, un de chaque côté,

avec lesquels il peut croiser son tir, par des souterrains où est aménagée une voie de tramway. Un autre tramway souterrain le relie à la forteresse centrale, laquelle est établie sur le même principe, mais sur une plus grande échelle.

Ces forts, naturellement sont invulnérables par les canons de campagne; les grosses pièces de siège ne peuvent les endommager que par l'explosion d'obus qui éclateraient au centre ou sur l'un des côtés; mais les casemates et les coupoles sont à l'épreuve de ces explosions, au moins pendant un certain temps.

On conçoit qu'il soit très difficile, aujourd'hui, de prendre une ville ainsi fortifiée. On n'y peut parvenir que par un long siège, lorsque tous les forts ont épuisé leurs munitions et leurs vivres, et qu'ils n'ont pu se ravitailler.

Dans la guerre moderne, il semblerait établi en théorie que l'on ne s'arrêterait pas à faire le siège d'une forteresse, mais qu'on essaierait de passer à côté, en laissant simplement devant la place un corps de troupes suffisant pour empêcher la garnison d'en sortir.

## SCIENCE-HYGIENE

## La Glycyrrhizine

Il était reconnu que la réglisse de Calabre contenait un des éléments les plus utiles à la santé, mélangé à beaucoup d'impuretés qui lui enlevaient toute sa valeur. Le chimiste français YVES MARCHERIE réussit à éliminer toutes ces impuretés, et à isoler le principe et bienfaisant qu'il livra au commerce sous le nom de GLYCYRRHIZINE (du grec "gluxurridza", essence de réglisse, composé de carbone, d'hydrogène et d'oxygène (C24 H36 O9)).

Le gouvernement français, après avoir étudié avec soin ce produit, en décida l'adoption dans tous les hôpitaux de l'Etat ainsi que dans l'armée et dans la marine, reconnaissant hautement les qualités de la glycyrrhizine supérieures à tous les autres pour fournir une boisson saine et bienfaisante. D'autres pays ont depuis suivi cet exemple.

Yves Marcherie continua ses travaux, et en pulvérisant la glycyrrhizine et en y ajoutant quelques aromates, il produisit une boisson populaire ayant tous les avantages de la glycyrrhizine, mais plus agréable au goût et présentant une manipulation plus pratique. Cette poudre est connue dans le monde entier sous le nom de "COCO DE CALABRE" et mérite son introduction dans toutes les familles où l'on a cure de la santé et du confort.

La modicité de son prix, joint à son bon goût et à son action bienfaisante font que, quoique au premier abord, il laisse une cer-

taine impression d'étrangeté, on s'y fait vite et on ne tarde pas à le préférer et à en faire sa boisson favorite. Dans bien des familles, surtout où se trouvent des enfants, on a remplacé le café et le thé, qui offrent des inconvénients pour la santé, par le coco de Calabre, boisson beaucoup plus saine.

On peut l'employer dissout dans l'eau glacée, froide ou chaude (sucrée ou non) au syphon dans le lait ou toute autre substance; il peut servir à assaisonner les gâteaux, les crèmes, etc., et trouve un emploi journalier dans le ménage.

En été, pris dans de l'eau froide ou glacée, il est rafraîchissant et conserve le corps frais et dispos. En hiver, dans de l'eau chaude et sucrée (avec ou sans une goutte de bon cognac).

Il réchauffe et fortifie contre le froid. A table, bu froid ou chaud, il stimule l'appétit et favorise la digestion.

On le trouve dans presque toutes les pharmacies ou épiceries d'un monde entier.

## DANS NOS EGLISES PAROISSIALES

## Heures des offices du dimanche

EGLISE DE LA PAROISSE ST-JOACHIM, Dixième rue: Messe basse à 6 hrs. 30, 8 hrs. et 9 hrs. Grand-messe avec sermon en français, à 10 hrs. Grand-messe, avec sermon en anglais, à 11 hrs. 15. Vêpres et bénédiction à 7 hrs 30 du soir.

Curé, R. P. Lemarchand, O.M.I. Vicaires: RR. PP. Louis, Hétu et Duchaussois, O.M.I.

EGLISE DE LA PAROISSE DE L'IMMACULEE CONCEPTION, Avenue Kinistino: Messe basse à 8 hrs.; messe pour les enfants à 9 hrs. 15; grand-messe, sermon en français, 10 hrs. 45. Bénédiction, 7 hrs. 30 du soir.

Curé, R. P. Devic, O.M.I.

EGLISE ST-ANTOINE, Edmonton-Sud: Messe basse, 8 hrs. 30; grand-messe, sermon en français, 9 hrs. 30; grand-messe, sermon en anglais, 11 hrs. Bénédiction et sermon, 7 hrs. 30 du soir.

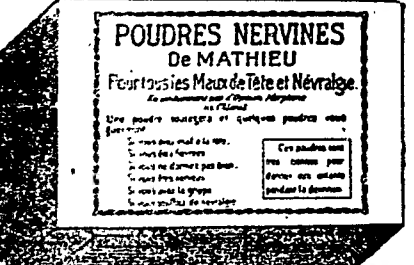
Curé, R. P. Tosquinet, O.M.I. Vicaires: R. P. Devic, O.M.I.

MONASTERE DES RR. PP. FRANCISCAINS, North Edmonton, — R. P. Xavier, O.F.M., supérieur.

PAROISSE DU SACRE-COEUR, avenue Kinistino. Messe basse, 8 h., messe des enfants, 9 h. 15; grand-messe 10.45; catéchisme, 2 h. 30 de l'après-midi; archiconfrérie, 7 h. 30 du soir (Paroisse exclusivement de langue anglaise). Curé, R. P. Pilon; vicaire, R. P. O. Desroches.

EGLISE DE ST-FRANÇOIS-XAVIER, chapelle temporaire du Collège d'Edmonton, coin des rues Stikeen et 28e. Messes du dimanche: 8, 9 et 11 heures. Curé: R. P. J. A. Grenier, S. J.

## PREVIENT LE MANQUE DE SOMMEIL



Si votre droguiste ne peut vous fournir ces poudres, la J. L. Mathieu Co. de Sherbrooke, P.Q., vous enverra une boîte de 18 poudres, port payé sur réception de 25c.

## ON DEMANDE

Des renards noirs vivants; écrivez-nous

Nous vendons des fusils, carabines, articles de sports. Les réparations de fusils et articles de sports reçoivent une attention spéciale.

MacLAREN & SONS

Sporting Goods

Successeurs de Alex. Martin, 612 Première Rue.

## Couvent St-Joseph

RED DEER, ALBERTA

Pensionnat tenu par les Filles de la Sagesse. Etablissement bien situé sur le haut d'une colline. Installation moderne. Chauffage à vapeur. Cours d'études du département de l'Education. Enseignement français et anglais. Cours de musique affilié au Collège de Toronto. Dessin, peinture, ouvrages à l'aiguille.

Pour tous renseignements s'adresser à la Mère Supérieure, Red Deer, Alta. 30-7-1M

Pour tout ce qui concerne le matériel de battage, écrivez à A. M. Thompson, Vegreville, Alta.

ou à Sawyer Massey Co., 55 Ave Fraser, Edmonton, Alta., qui seront heureux de vous fournir tous les renseignements désirables.

Prix et conditions loyales. 8-20-TF

LA COOPERATIVE DES FERMIERS  
DE SAINT-PAUL, LIMITEE  
SAINT-PAUL, ALBERTA.

Le magasin de la Coopérative est ouvert. La qualité et les prix sont au-dessus de toute concurrence.

La coopérative est un bienfait pour les fermiers.

ENCOURAGER LA COOPERATIVE C'EST TRAVAILLER A VOTRE INDEPENDANCE.

8-20-31

FAITES FAIRE VOS  
IMPRESSIONS  
— EN —  
FRANCAIS ET EN ANGLAIS

NOUS SOMMES OUTILLES POUR TOUS  
LES TRAVAUX—TELS-QUE

Circulaires,	Factures,
Cartes d'Affaires,	Factums,
Entetes de Lettres,	Programmes,
Etats de Comptes,	Pamphlets,
Enveloppes,	Livres, etc.

SPECIALITE: TRAVAUX DE LUXE

IMPRIMERIE DU  
COURRIER DE L'OUEST

9334, Avenue Jasper

TELEPHONE 1675

BOITE POSTALE 98

EDMONTON, ALBERTA

## Vers L'Adolescence

Pendant la période de transformation qui est l'âge critique de la jeune fille, elle a besoin d'un tonique généreux, fortifiant comme le

## VIN ST-MICHEL

pour combattre l'anémie, la faiblesse, l'appauvrissement du sang et l'épuisement nerveux qui en résultent.

Le Vin St-Michel se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas, et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

BOIVIN, WILSON & CIE, LIMITEE,  
SEULS AGENTS  
MONTREAL

EASTERN DRUG CO., BOSTON, Mass  
Agents pour les Etats-Unis.



## L'ETAT JURIDIQUE DU FRANCAIS DANS L'ALBERTA

Travail présenté au Congrès de Québec, 1912, par L. A. Giroux, avocat d'Edmonton.

Le but de cette étude est : 10. D'analyser les textes fédéraux ou provinciaux, anciens et nouveaux, qui ont trait à la langue française dans la Province d'Alberta; 20. De suggérer des idées destinées à l'amélioration de la langue française dans l'Ouest.

### Remarques préliminaires

En rédigeant ce travail, l'auteur s'est proposé de ne rien écrire qu'il ne put soutenir devant les tribunaux de l'Alberta ou d'O.

Les vingt-cinq articles qu'elle contient constituent un petit code embryonnaire. La connaissance notamment des articles 3, 16 et 17, est indispensable pour l'intelligence des lois scolaires antérieures et postérieures à l'an 1905. Les Ordonnances des Territoires du Nord-Ouest et les lois du Parlement d'Edmonton n'ont de valeur légale que dans la mesure où la constitution de 1905 l'a statué. (Articles 16, etc., de l'Alberta Act 1905).

### II

#### Division de cette étude

Nous étudierons successivement :

10. Les droits de la langue française au Parlement d'Edmonton.

20. Les droits de la langue française devant les tribunaux.

30. Les droits de la langue française à l'école.

#### Les droits de la langue française au Parlement d'Edmonton

Les 25 articles de la Constitution provinciale ne font aucune mention de la langue française. Dans l'état actuel de notre législation, la langue anglaise est la seule langue officielle, au Parlement d'Edmonton.

L'article 16 a laissé en vigueur les Ordonnances des Territoires dans les cas où elles ne sont pas incompatibles avec ladite Constitution. Or, il est notoire que le gouvernement des Territoires obtint le pouvoir d'abolir et abolit effectivement en 1891 l'usage de la langue française.

Telle était la loi des Territoires en 1905, au moment du vote de la Constitution. Le texte constitutionnel n'a pas changé la situation. Seul, le Parlement d'Edmonton peut restituer au français la place d'honneur qu'il avait eue au Parlement fédéral, conscient de ses devoirs, lui avait faite en 1877.

#### Les droits de la langue française devant les tribunaux

La constitution de l'Alberta (Alberta Act, 1905) est la base de toutes nos lois. C'est la charte des Albertains. Sur elle il faut nous appuyer comme sur un rocher solide. En elle, il faut puiser nos droits. Par elle, il faut sauvegarder le minimum de nos libertés.

Ici encore la Constitution provinciale se fait. Le Parlement local a le droit exclusif de déclarer en quelle langue on plaidera devant les tribunaux provinciaux.

En vertu de la loi fédérale de 1877 (40 Vict. Ch. 7) la langue

française était officielle pour le Barreau des Territoires. En 1891 le gouvernement des Territoires, d'abord autorisé, supprima l'usage de la langue française. Cette prohibition est encore en vigueur puisque l'Acte de 1905 n'a rien modifié. Pourtant il est des cas où la langue française est officielle dans l'Alberta.

Aux termes de l'art. 3 de la Constitution de 1905 la nouvelle province est soumise, comme les autres provinces de la Confédération, aux actes impériaux de l'Amérique Britannique du Nord ("BNA Acts 1867 to 1886 to apply").

Le premier de ces Actes, c'est-à-dire la Constitution canadienne de 1867, statue expressément à l'article 133, que la langue française est officielle aux parlements d'Ottawa et de Québec, ainsi que devant les tribunaux qui dépendent du parlement fédéral. La Cour de l'Echiquier (poursuivie contre la Couronne) et la Cour Suprême en dépendent. D'où il suit que la langue française conserve ses droits devant la Cour de l'Echiquier, la seule qui siège dans l'Alberta.

#### Les droits de la langue française à l'école

Pour comprendre l'étendue de nos droits scolaires et les difficultés inhérentes à l'éducation française de nos enfants, il est nécessaire de tracer à grands traits le système de l'instruction publique en Alberta.

L'article 17 de notre charte provinciale a "constitutionnalis" les Ordonnances Territoriales 29 et 30 de 1901.

"L'Ordonnance scolaire" (ou Ordonnance 29, ou Ch. 29) voilà la charte de nos écoles. Elle renferme 180 articles.

Au sommet de la hiérarchie scolaire se trouve un ministre de l'instruction publique auquel préside un ministre du cabinet nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil et appelé Ministre de l'Instruction Publique.

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer à son gré et maintenir durant son bon plaisir le personnel du ministère de l'Instruction Publique. (Art. 3).

Toutes les écoles sans exception et le personnel du département sont sous la dépendance du ministre.

Entre autres devoirs et pouvoirs, le personnel du département doit s'enquérir des plaintes qui surgissent, soit dans les bureaux des syndics, soit chez les inspecteurs ou les maîtres, en un mot,

de toute affaire scolaire, avec mission de donner des ordres définitifs. Il peut même nommer un syndic officiel devant qui le bureau syndical s'élèvera. Chaque année il fera un rapport sur toutes les écoles. Il pourra convoquer des assemblées de syndics et faire des règlements compatibles avec le ton de l'Ordonnance 29.

Vous voyez donc bien l'omnipotence conférée par la loi à ce personnage important : le ministre. Déjà vous devinez quels bons rapports nous avons intérêt à entretenir avec lui. Le ministre peut encore avec l'agrément du lieutenant-gouverneur en conseil (art. 6) organiser, classer, visiter toutes les écoles, régler les examens, les grades des professeurs, choisir et approuver les manuels scolaires pour toutes les écoles; mais dans le choix de la liste des manuels, il est tenu de consulter le Conseil de l'Instruction Publique. (Art. 8 et 10).

Le Conseil de l'Instruction Publique est composé de 5 membres dont 2 catholiques, tous choisis par le lieutenant-gouverneur en conseil. Les règlements généraux scolaires, les manuels officiels, etc., doivent être soumis à l'avis préalable du Conseil de l'Instruction Publique. Cet avis, toutefois, n'a aucune valeur délibérative, mais seulement consultative. (Art. 8 et 10).

L'érection des districts scolaires, la formation du bureau des syndics, etc., (toujours sous l'œil de la loi) sont laissées à l'initiative des contribuables. Ceux-ci ont une grande liberté pour leurs délibérations. Ils élisent à la pluralité des voix leur président, les syndics, les officiers, etc. (Art. 12-40).

Chaque année il doit y avoir une assemblée des contribuables où se fait l'élection des syndics (5 dans les villes et 3 dans les villages) et où le maître et le trésorier rendent leurs comptes. C'est une revue de l'année; le nombre des élèves, les sujets traités en classe, etc., voilà le bilan scolaire.

Une assemblée spéciale des contribuables doit être convoquée par le secrétaire du bureau syndical, chaque fois que le requièrent, soit 10 contribuables, soit un inspecteur, soit le commissaire, etc. (Art. 53-88).

Il convient d'attacher une importance capitale au bureau syndical de chaque district. Le texte de l'article 95, paraît lui conférer une allure de liberté, une sorte d'autonomie limitée et des

## DELIVRE DE TROIS MALADIES

"Fruit-a-tives" le ramena à la santé.

Avon, Ont., 14 mai 1913.

"J'ai raconté depuis que je prends 'Fruit-a-tives', le souffrage de beaucoup d'émorroides, constipation et maux d'estomac et j'ai prouvé que 'Fruit-a-tives' était le panacée pour les trois maladies. Maintenant je suis débarrassé de toutes ces maladies. Je jouis d'une parfaite santé et je suis capable de travailler comme je le désire. Il y a cinq ans j'ai commencé à prendre 'Fruit-a-tives'. J'en prenais deux fois les soirs et elles ont fait des merveilles pour moi.

Aucun autre remède existant n'était aussi bon et j'ai pris des quantités de remèdes différents avant d'avoir prouvé combien 'Fruit-a-tives' était bon.

J'ai toujours des 'Fruit-a-tives' à la main et je ne veux pas m'en passer. J'en prends même avec moi quand je sors en automobile pour m'en servir le cas échéant.

"Fruit-a-tives" vaut la peine que j'en dise tout le bien possible. Je l'ai fait guérir des hémorroides et j'ai été absolument reconnaissant."

GEORGES LAUR.

50c la boîte, 6 pour \$2.50. Boîte d'essai son 25c. Chez tous les marchands ou envoyez directement au prix par Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

pouvoirs précieux. Le bureau des syndics choisit lui-même dans la liste officielle, les manuels scolaires, il choisit aussi les maîtres d'école, congréganistes ou séculiers, religieux ou laïques pourvus d'un certificat de compétence (diplôme) art. 95 et 140.

Je n'ignore pas que les art. 6, 136 et 137 limitent notre "liberté". Mais les directions et les restrictions officielles seraient moins onéreuses si le ministre, interprète de l'art. 133, voulait donner plus d'élasticité aux articles 6 (manuels et diplômes), 136 (langue française), et 137 (catéchisme). Il serait désirable d'obtenir un ordre en conseil, interprétant l'ordonnance 29 et attribuant une plus grande liberté d'action aux syndics qui souhaitent une plus grosse dose de français et de religion.

En attendant des jours meilleurs, que les syndics prennent conscience des pouvoirs que leur confèrent les art. 133 et 136, qu'ils entretiennent de bons rapports avec le ministre, peut-être trouveront-ils alors une satisfaction provisoire. (Je préciserais bientôt ma pensée sur ce sujet, Art. 133 et 136).

Nous avons tenu à tracer en raccourci le système des écoles publiques de l'Alberta, parce que nos écoles séparées sont soumises au même contrôle et aux mêmes procédures.

A suivre

## LA NEUTRALITE DES PETITES NATIONS

Que peut-elle leur servir? — Elles sont malgré elles entraînées dans la guerre. — La Belgique avait tout prévu.

Les traités, contrairement à ce que l'on pense généralement sont moins des moyens de conserver la paix que des causes de conflits. La situation présente en Europe est une preuve évidente de ce fait.

Sans un traité qui l'obligeait à prendre fait et cause pour la Serbie, la Russie n'aurait pas déclaré la guerre à l'Autriche. L'empereur d'Allemagne n'aurait pas lancé le gant au Czar de Russie s'il n'avait pas été obligé de défendre l'Autriche. En vertu d'un traité la France était obligée de suivre la Russie dans le conflit, au cas où l'Allemagne déclarerait la guerre à l'Empire russe. L'Angleterre a dû se joindre à la Russie non seulement parce qu'elle est leur alliée, mais parce qu'elle était obligée par traité de faire respecter la neutralité de la Belgique.

Il ne faut pas, pour cela, s'imaginer que les traités sont inviolables et qu'ils sont toujours respectés par les parties en cause. Loin de là, plus nombreux sont les traités brisés que ceux observés. Mais respectés ou non, il semble que toujours ils soient une cause de guerre. Ce qui a décidé définitivement la France à prendre fait et cause pour la Russie, c'est moins le traité qui l'unissait à cet Empire que la violation du territoire du Duché de Luxembourg que les Allemands s'étaient engagés de respecter en vertu d'un traité signé à Londres en 1867.

Tant que l'Allemagne n'eut pas violé le territoire de la Belgique l'Angleterre demeurait indécise, bien qu'alliée à la Russie, par un traité. Dès que les Allemands eurent franchi la frontière belge,

le gouvernement anglais rappela au Kaiser que la neutralité de la Belgique avait été garantie d'une manière solennelle par l'Angleterre, la France et l'Allemagne dans un traité en date du 15 novembre 1831. Le gouvernement anglais demanda en même temps à l'Empereur de l'Allemagne de retirer de la Belgique les troupes qu'il y avait envoyées. Sur le refus de Guillaume la guerre fut déclarée par l'Angleterre à l'Allemagne. Le fait que l'Allemagne n'a pas respecté la neutralité de la Belgique ni celle du Duché de Luxembourg montre bien avec quelle sagesse le roi Albert de Belgique, celui de Danemark, celui de Suède et de Norvège et le Conseil de la République suisse, ont fait faiblir malgré les protestations de leurs peuples, des dépenses considérables pour fortifier leurs territoires respectifs. Ils savaient qu'il fallait compter avec le peu de respect que l'on a pour les traités quand les intérêts de deux nations viennent en conflit.

Tout le monde s'attendait et depuis longtemps à ce que l'Allemagne en guerre avec la France violât le territoire de la Belgique. Au moment de cette invasion il nous revient à la mémoire toute la suite des récriminations que firent entendre la France et l'Angleterre lorsque les agents officiels ou non-officiels du roi Léopold se livraient à toutes sortes d'atrocités dans l'Etat libre du Congo. Ces représentations énoncées dans un langage vigoureux ne firent pas beaucoup plaisir à Léopold, qui, voyant que le Kaiser n'avait pas pris part à ce mouvement de récriminations voulut montrer tout son ressentiment contre la France et l'Angleterre en faisant une convention secrète avec l'empereur d'Allemagne par laquelle la Belgique s'obligeait à donner droit de passage aux troupes allemandes au cas où elles ferraient la guerre à la France. Le roi Léopold s'engageait même à épouser la cause de l'Allemagne si elle déclarait la guerre à la France.

Le roi de Belgique alla même plus loin et ratifia de sa signature un plan d'invasion, par la Belgique, de la France par l'Allemagne. Il reçut en retour l'assurance que les troupes allemandes marcheraient de concert avec les troupes belges au cas où la France voudrait envahir la Belgique. Le roi Léopold en était rendu à un tel point de complaisance pour le Kaiser qu'au cours d'un dîner donné par l'empereur d'Allemagne en l'honneur du roi de la Belgique, le roi Léopold déclara que l'armée belge était à proprement parler celle de l'empereur d'Allemagne.

Le gouvernement français eut vite fait de comprendre la situation, et il chercha par tous les moyens à se procurer la preuve qu'un traité avait été signé entre le roi de la Belgique et l'empereur d'Allemagne. Cette preuve ne se fit pas attendre, et un parent du roi Léopold, présenté au gouvernement français une copie photographiée de cette convention. Ce un des privilégiés du roi Léopold, mais en même temps un joueur invétéré qui, se voyant sans ressources financières, consentit à cette trahison moyennant une assez forte somme d'argent.

Le gouvernement français, en possession de ce document, s'adressa directement aux ministres du cabinet belge, et d'une manière qui ne laissait aucun équivoque sur les conséquences qui suivraient d'une réponse approuvant la conduite du roi Léopold. Les ministres belges désavouèrent officiellement la conduite de leur roi, déclarant en même temps que, d'après la constitution de la Belgique, le roi n'avait pas le pouvoir de faire de telles conventions avec aucun gouvernement étranger sans l'approbation du cabinet. Comme cette convention n'avait pas été approuvée par les ministres belges et qu'elle ne portait pas leur signature, elle fut déclarée de nulle effet sans considération pour les parties en cause.

Le roi Albert, malgré l'alliance qui le lie par son épouse à la maison de Bavière, défend son territoire contre l'invasion allemande, non seulement parce que son peuple a des sympathies pour la nation française, mais aussi et surtout, parce qu'il veut garder pour la nation belge l'indépendance qu'elle a toujours chérie et pour laquelle les Belges sont prêts à verser leur sang.

### A VENDRE

A conditions très faciles la plus belle terre d'Alberta, 160 acres avec excellentes bâtisses et bonne eau. Sec. 15, Tp. 57, R. 24, ouest du 4ème Méridien.

S'adresser à M. U. Desmarais, Diligence, Alta.

## VOLAILLES

DE RACE PURE

Barred Rock,  
R. C. Wyandottes,  
S. C. Rhode Island Red,  
Buff Rock,  
Buff Orpington

Correspondance Sollicitée

H. MONTAMBEAULT

St-Paul des Métis, Alta.  
5-14-lyr

## LA MEILLEURE

### RAISON

Pour laquelle vous devez faire usage de

### NOTRE PAIN

est parce que la qualité de ce pain est sans rival

HALLIER & ALDRIDGE

Le Magasin de la Qualité

9974 JASPER

Téléphone: 1327 et 6721  
EDMONTON, ALTA.

Nos annonceurs sont priés de nous faire parvenir leurs copies d'annonces au plus tard le lundi soir; et ils s'assureront par là une meilleure disposition dans nos pages.

## A LOUER

MAISON DE 8 PIECES, ENTIEREMENT MODERNE.

Située auprès du Collège des Jésuites, Edmonton

S'adresser 729 Edifice Tegner.  
Téléphone 4344

## J. B. Bourget

Marchand Général  
VEGREVILLE

"Ancien Magasin Dumais"

Assortiment complet de marchandises sèches, charbon, habillements, épicerie, etc., etc.

Nos marchandises sont de première qualité et nos prix les plus bas possible.

Nos clients de la campagne reçoivent une attention spéciale.

0-4-11

## Il a gagné \$30 le premier jour

B. Bash, de Hill Island, Terre Neuve, l'a fait avec notre Appareil Photographique

CHAMPION

Puisque l'on peut réaliser des bénéfices semblables le premier jour, il est évident que toute expérience s'est rigée, pour prospérer de cette façon.

Robt. Brock, Willow Hill, N.B., a gagné \$25.00 en un jour. Vernon Baker, Holbrook, Neb., \$25.00. Jas. F. Wendt, Ashton, Idaho, \$20.00. V. Lovett, Ft. Meade, Fla., a gagné \$20 en un jour. Ces noms sont pris parmi les centaines de recommandations que nous avons reçues.

Des photos sur cartes postales et médailles font fureur dans les foires, carnavals, fêtes, lieux d'amusement, écoles, gares, usines, rues, n'importe où — partout. Notre appareil Champion prend des photos 2x2 1/2, 1x2 1/2 et des médailles. La photo est faite en 30 secondes. 200 à l'heure. Pas de chambre noire. Le moyen le plus facile et le plus rapide de gagner beaucoup d'argent.

Placement minimum \$0.50 de bénéfices sur chaque dollar encasé. Soyez votre patron. Demandez la circulaire gratuite, nos recommandations et notre offre très libérale.

AMERICAN MINUTE PHOTO COMPANY  
2214 Ogden Ave. Dept. K332 Chicago, Ill.

**Fumez**

**Le Tabac**

**FOREST AND STREAM**

**UN TABAC DÉLICIEUX**

d'un goût incomparable et de qualité supérieure. Le tabac **FOREST & STREAM** est exceptionnèllement doux.

10c.  
La Boîte  
Partout.



## AGENCE CONSULAIRE DE FRANCE

## AVIS AUX DESERTEURS ET INSOUMIS FRANÇAIS

Le gouvernement de la République Française vient de faire voter une loi en vertu de laquelle l'amnistie est accordée, pour délits militaires antérieurs au 2 août 1914, aux insoumis et déserteurs des armées de Terre et de Mer qui se présenteront volontairement aux autorités militaires en France, ou aux autorités consulaires avant le 14 septembre prochain.

Calgary, 14 août 1914.

B. de ROUSSY,  
Gérant de l'Agence Consulaire de France à Calgary.

## CHRONIQUE LOCALE

## STATIONS DE TELEGRAPHIE SANS FIL A EDMONTON

Le Ministre de la Milice vient d'ordonner la fermeture de six stations de télégraphie sans fil établies par des amateurs dans notre ville. La raison invoquée pour cette fermeture est que ces stations peuvent surprendre des messages qui ne sont pas destinés à la publicité.

Au nombre de ces stations est celle récemment établie par la direction du Théâtre Parlagas sur le toit de son édifice. Cette station est d'une grande puissance et peut recevoir tous les messages, émis par les stations de la côte du Pacifique, depuis Skagway, Alaska jusqu'à San Francisco.

La direction du Théâtre Parlagas ayant établi cette station pour l'avantage de sa clientèle, demande à été faite à Ottawa de stationner un officier du 19ème dragons au nouveau poste de télégraphie sans fil et de permettre la publication des nouvelles que l'officier jugera devoir être d'un intérêt général.

## POUR LES FEMMES ET LES ENFANTS DES RESERVISTES FRANÇAIS DEMEURES EN ALBERTA

Un certain nombre de nos concitoyens, réservistes français appelés à aller défendre le territoire français contre les envahis-

seurs allemands, ont dû laisser ici des femmes et des enfants sans grandes ressources.

Nous faisons donc un chaleureux appel à la générosité de tous ceux qui admirent avec quel courage patriotique ces bons Français ont répondu à l'appel aux armes, pour qu'on vienne en aide aux êtres chers qu'ils ont laissés ici.

Nous recevrons avec reconnaissance tous les dons que l'on voudra bien nous envoyer pour eux et nous en accuserons réception dans ces colonnes.

A peine ouverte notre liste de souscription a déjà suscité un geste admirable.

Un de nos concitoyens de langue anglaise, grand admirateur du courage français, M. C. Gallagher, nous a fait parvenir un chèque de \$100 pour notre fonds de secours.

Nous adressons nos meilleurs remerciements à ce généreux donateur, dont le geste trouvera un écho chaleureux chez nos compatriotes de langue française.

On peut adresser chèques et mandats au "Courrier de l'Ouest", P. O. Box 98, en indiquant sur l'enveloppe la mention "Fonds de secours pour les familles françaises."

## EDMONTON, VILLE DE GARNISON

Edmonton jouit actuellement de l'enviable privilège d'être la

ville canadienne où a été contracté le plus grand nombre d'engagements, — proportionnellement à sa population, — dans les divers régiments qui seront mis à la disposition du Ministère de la Guerre à Londres.

Plus de 350 engagements ont été reçus pour le régiment d'infanterie légère "Princess Patricia" et, mardi, à 70 heures, 700 hommes du 101ème régiment avaient signé un engagement pour le service outre-mer.

Avant la fermeture des listes d'engagement du 101ème on estime que ce régiment sera fort d'un millier d'hommes.

Deux cents cavaliers du 19ème dragons ont été acceptés pour le service outre-mer, et cinq cents demandes ont dû être rejetées.

Nos soldats s'entraînent chaque jour à la vie du camp et ils sont prêts à répondre au premier appel de la mère-patrie; nous ajouterons que tous font des vœux pour que cet appel se produise le plus tôt possible, car tous brûlent du désir patriotique de prendre part à la mêlée homérique des nations européennes.

## DEPART DU DEUXIEME CONTINGENT DES RESERVISTES FRANÇAIS

Mardi soir vers 9 hrs 30 les abords de la gare du C. P. R. étaient encombrés d'une foule nombreuse venue pour saluer le départ du deuxième contingent des réservistes français partant pour le théâtre de la guerre.

Des scènes d'un enthousiasme inouï se produisirent ce départ qui s'effectuait aux vibrants accents de la Marseillaise.

Vers neuf heures les réservistes français, au nombre d'une cinquantaine se formèrent en cortège au centre de la ville et défilèrent dans l'avenue Jasper soulignant par leur passage les acclamations chaleureuses de nombreux spectateurs.

Mais cet enthousiasme ne connut plus de bornes, ce fut à la gare où s'étaient rendus tout ce que notre ville compte d'habitants de la France, de langue anglaise aussi bien que de langue française.

Une formidable acclamation s'éleva de la foule lorsque parurent les réservistes marchant dans un alignement impeccable; puis tous, Anglais comme Français, entonnèrent la Marseillaise.

Ce fut une scène d'une belle émotion patriotique, et plus d'une larme coula lorsque le train s'ébranla, tandis que les réservistes, massés aux portières agitaient mouchoirs et chapeaux pour saluer une dernière fois les êtres chers qu'ils laissent après eux et qui refoulaient leurs sanglots pour crier: Vive la France!

## PROGRAMME MUSICAL

Nous donnons ci-dessous le programme du concert, qui aura lieu le 9 septembre, à 8 h, du soir, à l'église St-Joachim, sous la direction de M. Dantès Belleau, organiste, et avec le gracieux concours de Mlle Grace Campbell, de Calgary, et M. Napol. Laliberté, d'Edmonton:

1. — Marche Religieuse. Guilman
2. — Toccata . . . . . Lefondal
3. — Solo vocal . . . . . Orgue, D. Belleau
4. — Choral . . . . . Boilemann
5. — Answer . . . . . Wolstholme
6. — Solo vocal . . . . . Orgue
7. — Solo de violon . . . . . Stephano
8. — Grand chœur . . . . . Hollins
9. — Toccata . . . . . Dubois
10. — Solo vocal . . . . . Mlle Grace Campbell
11. — Elévation . . . . . Guilman
12. — Toccata . . . . . Boilemann

Une vingtaine d'amis s'étaient donnés rendez-vous mercredi matin sur le quai de la gare pour souhaiter bon voyage à M. Philippe Leclair qui partait pour Elk Lake.

M. Leclair reviendra à Edmonton après un séjour de quelques semaines dans sa famille.

Mme A. Prince et ses deux filles, Mlle Blanche et Aline, sont parties samedi dernier pour la province de Québec.

Nous sommes heureux d'apprendre que Mme J. A. McNeil est sortie de l'hôpital la semaine dernière entièrement rétablie.

M. Alfred Desnoyers, de Beaumont, est de passage à Edmonton cette semaine.

MM. A. Mireault et Léon Blais sont de retour d'un voyage à Montréal.

Mme A. Degagné est repartie cette semaine pour Trail, B.C., après un séjour de quelques semaines chez sa fille, Mme Th. Girard.

M. J. Lecroix vient d'être nommé commissaire pour la vente des permis de chasse dans la province.

M. L. Boudreau, M.P.P., est revenu d'un voyage dans l'Est.

M. le curé Ouellette, du Lac La-Biche, est de passage à Edmonton cette semaine.

Sont également de passage parmi nous les personnes dont les noms suivent: MM. A. A. Houde, M.V., pro-

## BELLE CEREMONIE A SAINT-ALBERT

Investiture du Pallium de S. G. Mgr l'Archevêque d'Edmonton.

Dimanche dernier a eu lieu à St-Albert la cérémonie de l'investiture du Pallium de Sa Grandeur Mgr Légal.

Cette cérémonie, l'une des plus imposantes de l'Eglise catholique, avait attiré dans l'ancienne ville épiscopale un grand nombre de membres du clergé de la province, ainsi que de nombreux laïques d'Edmonton et des paroisses environnantes.

L'investiture du Pallium, envoyé à Sa Grandeur par Sa Sainteté Pie X, confère solennellement les privilèges de l'archiepiscopat à Mgr Légal.

Au nombre des visiteurs distingués venus expressément à St-Albert pour assister à cette cérémonie nous citerons Mgr Languevin, archevêque de St-Boniface, qui célébra la grand-messe et imposa le Pallium, et NN. SS. Grouard, évêque d'Albany, Jossard, coadjuteur de Mgr Grouard, McNally, évêque de Calgary, Brynna, évêque de MacKenzie, et Budka, évêque ruthène.

La grand-messe fut célébrée à 10 h. en présence d'une affluence considérable de fidèles remplissant entièrement la vaste nef de la cathédrale; ce fut au cours de la messe qu'eut lieu l'investiture du Pallium.

Le sermon fut prononcé par le R. P. Crozier, O.M.I., qui expliqua la signification du Pallium et parla des progrès de l'Eglise catholique dans l'Ouest, rendant un juste tribut d'hommages au développement de notre premier pasteur.

A l'issue de la cérémonie un dîner réunit à l'archevêché les prêtres présents autour de NN. SS. les archevêques et évêques.

Le soir, les enfants du couvent donnèrent une séance musicale à laquelle assistèrent les prêtres et une foule nombreuse.

## NOTES PERSONNELLES

Lundi, après-midi, M. et Mme J. L. Côté faisaient baptiser un fils, né la semaine dernière, sous les noms de Pierre, Emile, Joseph. La cérémonie fut présidée par Sa Grandeur Mgr Grouard. Après le baptême plusieurs personnes se réunirent à la résidence de M. et Mme J. L. Côté, au nombre desquelles nous citerons particulièrement S. G. Mgr Grouard, S. G. Mgr Jossard, M. et Mme H. M. Martin, M. et Mme Lechien, M. Tremblay, etc.

Nous apprenons avec regrets que Mlle Dorine Bérubé, atteinte d'une attaque d'appendicite, a dû être transportée à l'hôpital général pour y subir une opération. Ses nombreux amis font des vœux pour son prompt rétablissement.

Une vingtaine d'amis s'étaient donnés rendez-vous mercredi matin sur le quai de la gare pour souhaiter bon voyage à M. Philippe Leclair qui partait pour Elk Lake.

M. Leclair reviendra à Edmonton après un séjour de quelques semaines dans sa famille.

Mme A. Prince et ses deux filles, Mlle Blanche et Aline, sont parties samedi dernier pour la province de Québec.

Nous sommes heureux d'apprendre que Mme J. A. McNeil est sortie de l'hôpital la semaine dernière entièrement rétablie.

M. Alfred Desnoyers, de Beaumont, est de passage à Edmonton cette semaine.

MM. A. Mireault et Léon Blais sont de retour d'un voyage à Montréal.

Mme A. Degagné est repartie cette semaine pour Trail, B.C., après un séjour de quelques semaines chez sa fille, Mme Th. Girard.

M. J. Lecroix vient d'être nommé commissaire pour la vente des permis de chasse dans la province.

M. L. Boudreau, M.P.P., est revenu d'un voyage dans l'Est.

M. le curé Ouellette, du Lac La-Biche, est de passage à Edmonton cette semaine.

Sont également de passage parmi nous les personnes dont les noms suivent: MM. A. A. Houde, M.V., pro-

priétaire de l'hôtel Normandie, à Calgary.

MM. Z. Roberge et W. Lavigne, de St-Paul.

MM. A. Worth et W. Rogers, chef de police, tous deux de Végreville.

MM. Jos. Maisonneuve et E. L'Heureux, de Beaumont. Ces messieurs nous déclarent que les céréales dans la région de Beaumont présentent un magnifique aspect, et que le rendement sera supérieur à celui de quelques années dernières.

M. G. L'Heureux, propriétaire de l'hôtel Alberta à Innisfree.

Le Dr J. Olivier, d'Albany Landing.

Le R. P. Husson, O.M.I., de la Mission du Sacré-Cœur, Lac La-Selle, était en visite à Edmonton cette semaine.

## POUR LES RESERVISTES HOMESTEADERS

Une dépêche reçue d'Ottawa informe les différents Bureaux des Terres de l'Ouest que les droits des homesteaders anglais, français et russes appelés sous les drapeaux seront sauvegardés pendant toute la durée de la guerre; et ce temps comptera comme résidence sur le homestead.

A la conclusion de la paix, il sera aussi accordé un sursis de trois mois pour permettre aux hommes de regagner le Canada.

## NOUVELLES BREVES

Le fils du célèbre général italien Garibaldi vient d'offrir à la France de lever un corps franc de 20,000 à 40,000 hommes pour aller combattre l'Allemagne.

Le prince Alexander of Teck, futur gouverneur-général du Canada, est parti pour le théâtre de la guerre.

Les puissances ont promis de respecter l'indépendance de la Turquie, si celle-ci demeure strictement neutre dans le conflit actuel.

Le grand duc Nicholas-Nicholovitch, chef des armées russes, a lancé un appel enflammé aux Galiciens d'Autriche pour qu'ils se joignent en masse contre leurs oppresseurs et fassent cause commune avec la Russie.

## LE PONT DE LETHBRIDGE MENACE

On découvre 23 tonnes de poudre dissimulées sous le pont. Lethbridge, 19 — La découverte de 23 tonnes de poudre sous l'immense pont du C. P. R. a causé une vive émotion ici. Il n'y a pas le moindre doute que l'on se trouve en présence d'une tentative de destruction de ce pont.

Cette quantité énorme de poudre provient des magasins de la Compagnie houillère Chinook. Un Allemand du nom de Herman Werner a été arrêté.

## UN COMBAT NAVAL AUSTRO-FRANÇAIS

Londres, 17 — Une bataille navale a eu lieu ce matin, dans l'Atlantique, au large de Buda, entre navires de guerre français et autrichiens. L'escadre française, venant du sud-ouest, attaqua les navires autrichiens. Deux cuirassés autrichiens furent coulés, un autre fut incendié et le quatrième s'enfuit.

## LA FOULE DETRUIT L'AIGLE DU CONSULAT D'ALLEMAGNE A VANCOUVER

Vancouver, 15 août — Le grand aigle noir qui surmonte la porte du consulat d'Allemagne a été mis en pièces par la foule, qui a menacé de détruire le consulat tout entier.

L'inscription qui se trouvait sur la porte a été effacée.

Les autorités du service d'immigration et les autorités militaires prennent des mesures pour empêcher les sujets allemands et autrichiens de s'enfuir aux Etats-Unis.

## LE PRINCE HERITIER ALLEMAND GRAVEMENT BLESSE

Londres, 19 — On confirme officiellement que le prince héritier d'Allemagne a été très gravement blessé; il a été transporté à Aix-la-Chapelle où se trouve actuellement le Kaiser.

## LE TZAR A LA TETE DE SES TROUPES

St-Petersbourg, 19 — Le Tzar est parti aujourd'hui pour se mettre à la tête de ses troupes envahissant l'Allemagne.

## BLUE STORE LIMITED

"MAGASIN BLEU"

291 AVE JASPER EST.

PHONE 2941

Habillements, Chapeaux, Chaussures, Sous-vêtements, Gants, Pardessus Imperméables, Etc., Etc.

Nous avons des articles pour toutes les bourses. Les clients de la campagne reçoivent notre attention spéciale.

Notre assortiment est considérable. Venez nous voir.

## BLUE STORE LIMITED

5-14-6mcs

"Magasin Bleu"

## Bois de Construction

## A DES "PRIX DE GUERRE"

Nous avons tous les matériaux dont le fermier a besoin pour la construction de maisons, granges, graineries, hangars, clôtures, etc., A PRIX TRÈS BAS.

Voici quelques-uns des matériaux dont les prix ont été réduits, spécialement:

Bois de dimension, les 1000 pieds	\$15.00
Cèdre, 1 x 6, bois très sec et de bonne qualité pour hangars et granges, les 1000 pieds	\$15.00
"Shipap", les 1000 pieds	\$15.00
Cèdre, de la c-te No 1, 1 x 4, les 1000 pieds	\$15.00
Plancher de Fir, 1 x 4, les 1000 pieds	\$20.00
Planches de Cèdre et de Pin, les 1000 pieds	\$15.00
Bardeaux de cèdre XX B.C., les 1000 pieds	\$2.10
Deux chars de lattes, les 1000 pieds	\$2.50
5000 barreaux pour clôture, chaque	5c
Portes et fenêtres	Moitié prix

Amenez vos voitures dans nos cours et nous vous les chargerons, nous nous occuperons de vos chevaux et nous vous rendrons satisfaits. Si vos chevaux sont occupés sur la ferme nous vous livrerons notre bois nous-mêmes si votre ferme n'est pas trop éloignée de la ville.

Matériaux de construction en tous genres à prix très réduits

## Alberta Lumber Co., Limited

BUREAUX PRINCIPAUX, 668 RUE CLARA

Cours et entrepôts Muskoka, 21ème rue

Cours et entrepôts Norwood, rue Carey

Cours et entrepôts de la rive Sud, Première rue Est.

8-20-41 EDMONTON, ALTA.

## BANQUE D'HOCHELAGA

90 BUREAUX D'ET SUCCURSALES AU CANADA

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital réservé, \$3,625,000  
Capital payé, \$4,000,000.

Escompte les billets de commerce. Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis. Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers. Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: à Edmonton, Alta., Jasper et 3ème Rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.

## LE CANADA NE SOUFFRIRA PAS DE LA GUERRE

Winnipeg, 19 — George Bury, vice-président du C. P. R., dans une interview, a déclaré que le Canada ne souffrira pas exagérément de la guerre actuelle.

Le Canada est un pays agricole par excellence, or la guerre, en limitant la production agricole en Europe aura pour effet de permettre aux cultivateurs canadiens d'obtenir des prix rémunérateurs pour leurs produits.

Le Canada ayant, d'autre part, emprunté d'une façon exagérée on ne peut que se féliciter que la guerre soit venue mettre un terme à ces méthodes imprudentes. M. Bury ne croit pas que les affaires légitimes souffrent de cet arrêt des capitaux.

## LA PREMIERE CROIX D'HONNEUR

Paris, 15 — Le premier décoré, sur le champ de bataille, est un lieutenant de dragons français, nommé Bruant, qui, à la tête de six hommes, chargea un détachement ennemi avec une impétuosité telle que les Allemands terrifiés s'enfuirent.

Le lieutenant tua lui-même le chef du détachement ennemi dans un combat corps à corps. Le vaillant soldat a été décoré de la main même du général Joffre.

## LE GENERAL ALLEMAND VON EMMICH SE RAIT SUICIDE

Londres, 16 — La nouvelle de la mort du général Von Emmich, commandant des troupes allemandes qui attaquèrent Liège, est confirmée officiellement.

M. J. A. McNeil, le populaire marchand de tabacs de notre ville, informe sa nombreuse clientèle, que l'on trouvera en tout temps à son magasin, 243 avenue Jasper Ouest, ou au comptoir des cigares de l'hôtel Selkirk, un choix important de cigares, cigaretttes ou tabacs des meilleures marques. Tous nos compatriotes sont invités à accorder leur clientèle à M. J. A. McNeil, qui n'épargnera aucune peine pour leur donner satisfaction absolue. Journaux et livres français.

M. Désiré Rivest, propriétaire du salon de barbier de l'hôtel Queen, avenue Jasper-Est, informe ses nombreux amis et tous nos compatriotes en général, que ce salon, récemment ouvert, est pourvu de toutes les améliorations sanitaires et de luxe. M. Rivest sollicite l'encouragement de tous les Canadiens-français. Satisfaction garantie à tous. Nous recommandons vivement l'établissement de M. Rivest.

## Exposition variée des nouvelles étoffes pour l'automne; mise en vente jeudi

## ETOFFE DIAGONALE, ARTISIALE DE \$2.00

Prix spécial, jeudi, la verge \$1 Superbe serge pour costumes, très jolie teinte, en deux couleurs, rayures diagonales, effet changeant. Combinaison de bleu et de vert; bleu et brun, brun et pourpre, brun et vert; largeur 62 pouces. Prix régulier \$2 la verge. Prix spécial pour jeudi, 8 h. 30, la verge \$1.00

## DRAPS POUR MANTEAUX ET ROBES

Prix régulier \$1.50 la verge. Prix spécial, 75c. Nous avons de très belles étoffes de laine, telles que ratine, drap castor, chevrottes diagonales, drap satin, tweeds, etc. Gris, rouge, fauve, bleu, brun, Saxe, et vert; de 50 à 54 pouces de large. Prix régulier \$1.50 la verge. Prix spécial, 75c. Jeudi, 8 h. 30 a.m., la verge 75c.

Etoffe de bonne qualité présentant un beau lustré, en crème, saxe, bleu ciel et bleu marin, brun doré, rose, gris et noir, largeur 27 pouces, jeudi, la 25c.

## Occasions spéciales pour jeudi au rayon de l'épicerie

Sauce tomate "Monarch Brand", prix spécial, la bouteille, 25c. Moutarde importée, qualité extra, en pots de porcelaine, 20c. Haricots marque "Balacava", en grandes boîtes, 2 pour 25c. Bœuf conserve "Pray Bentes", en boîtes d'une livre, 30c. Asperges monstres "Libby", en boîtes de 2 1/2 lbs. 35c. Miel pur d'Ontario, en seaux de 10 livres, spécial \$1.60. Oignons blancs en marinade en bocaux d'une pinte, 40c.

Thé noir, marque "Ramsey", qualité insurpassable, en paquets de 3 livres, \$1.00. Grappe Juice Armour, en bouteilles d'une chopine. Prix spécial jeudi, la bouteille d'une pinte, 50c. Oranges très grosses, occasion spéciale, la doze, 25c. Pommes de terre nouvelles, le minot, \$1.00. Tomates mûres, en paquets de quatre boîtes, la boîte, \$1.65. Prunes, en grands paquets, pour confiture, le paquet, \$1.25. Téléphone direct pour l'épicerie, 6742

## Costumes nouveaux modèles pour l'automne, qualité remarquable de l'étoffe et de la confection. Ces costumes sont vendus \$24.00 chaque.

A ce prix réduit nous offrons une grande variété des costumes les plus nouveaux, modes venant directement de New-York et de Paris. Les meilleurs de ces costumes sont en cheviotte de laine et serge, doublées de satin lustré. Les corsages sont de la coupe la plus nouvelle; avec revers ronds, garnis de velours de soie, ceinture et garniture de dentelle; boutons superbes, jupes "lunette russe", parfaitement coupées et allant à merveille; bleu "Copenhague" et noir. Tailles 34 à 42. Prix Ramsey \$24.00

## Robes de serge, valant de \$6.50 à \$7.00 liquidées à \$4.50 jeudi

Nous n'avons que 40 robes de ce modèle, ainsi donc n'attendez pas de venir jeudi matin: les 40 acheteuses les plus matinales réaliseront une économie superbe. Serge de laine de très bonne qualité; col de dentelle, empiècement, manches courtes avec poignets de dentelle, très jolis boutons. Tailles de 14 à 40. Prix réguliers, \$6.50 et \$7.00. Jeudi 8 heures 30 a.m. \$4.50

## JAMES RAMSEY LIMITED

Phone Private Exchange 1195

Entrances on First, Howard and Elizabeth Streets